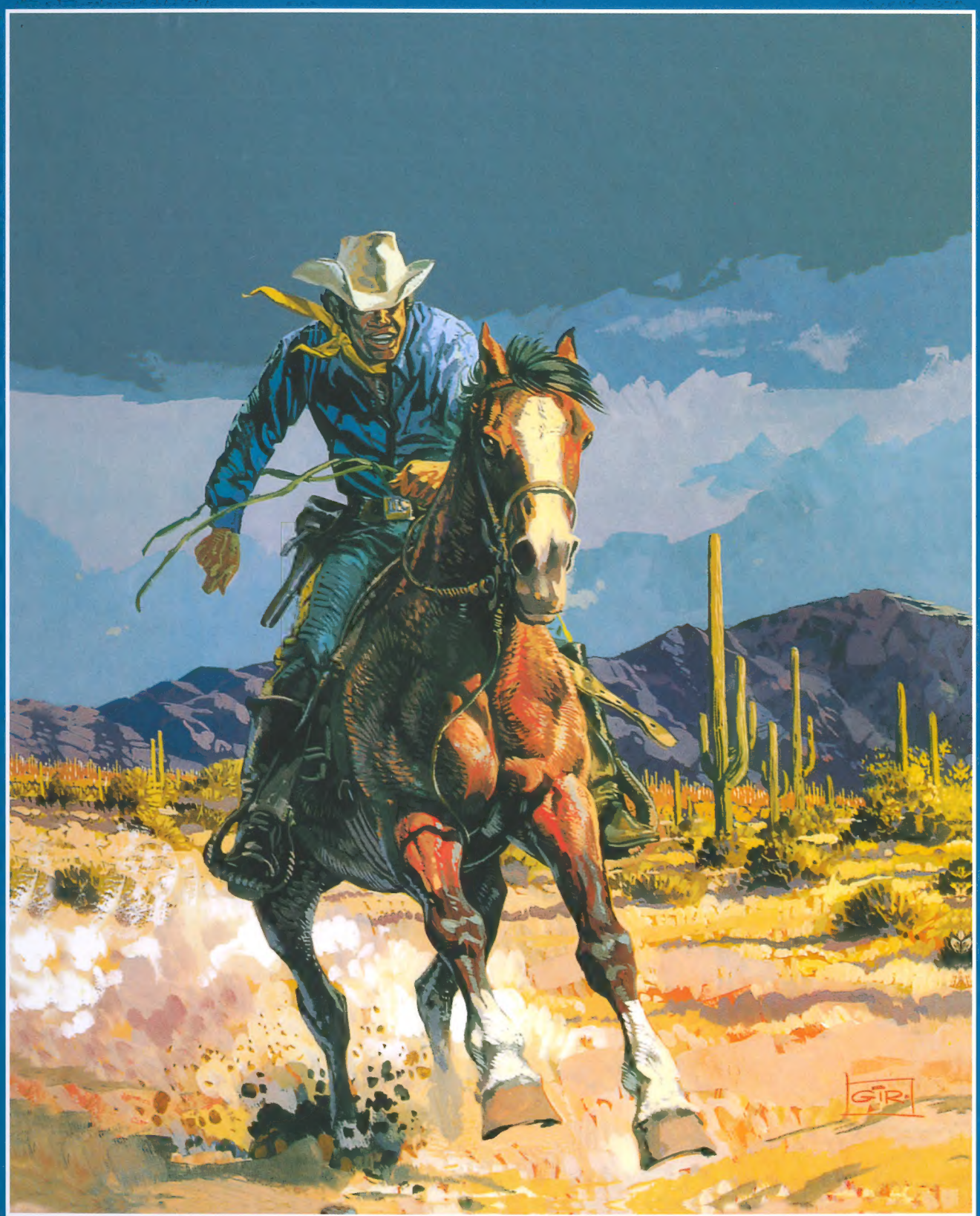
CHARLIER ★ GIRAUD

BLUEBERRY

EL JINETE PERDIDO



EDICIÓN COLECCIONISTA

CHARLIER ★ GIRAUD

BLUEBERRY

EDICIÓN COLECCIONISTA

VOLUMEN 4

EL JINETE PERDIDO

PLANETA DeAGOSTINI®

Título original: *Le cavalier perdu*, de Charlier y Giraud

© DARGAUD 1968, by Charlier & Giraud
© 2005 NORMA Editorial por la edición en castellano
Traducción: Andreu Martín
© de la presente edición: Editorial Planeta DeAgostini, S.A.U. 2017
Reservados todos los derechos.

Grupo Planeta DeAgostini
Presidente: **Carlos Fernández**

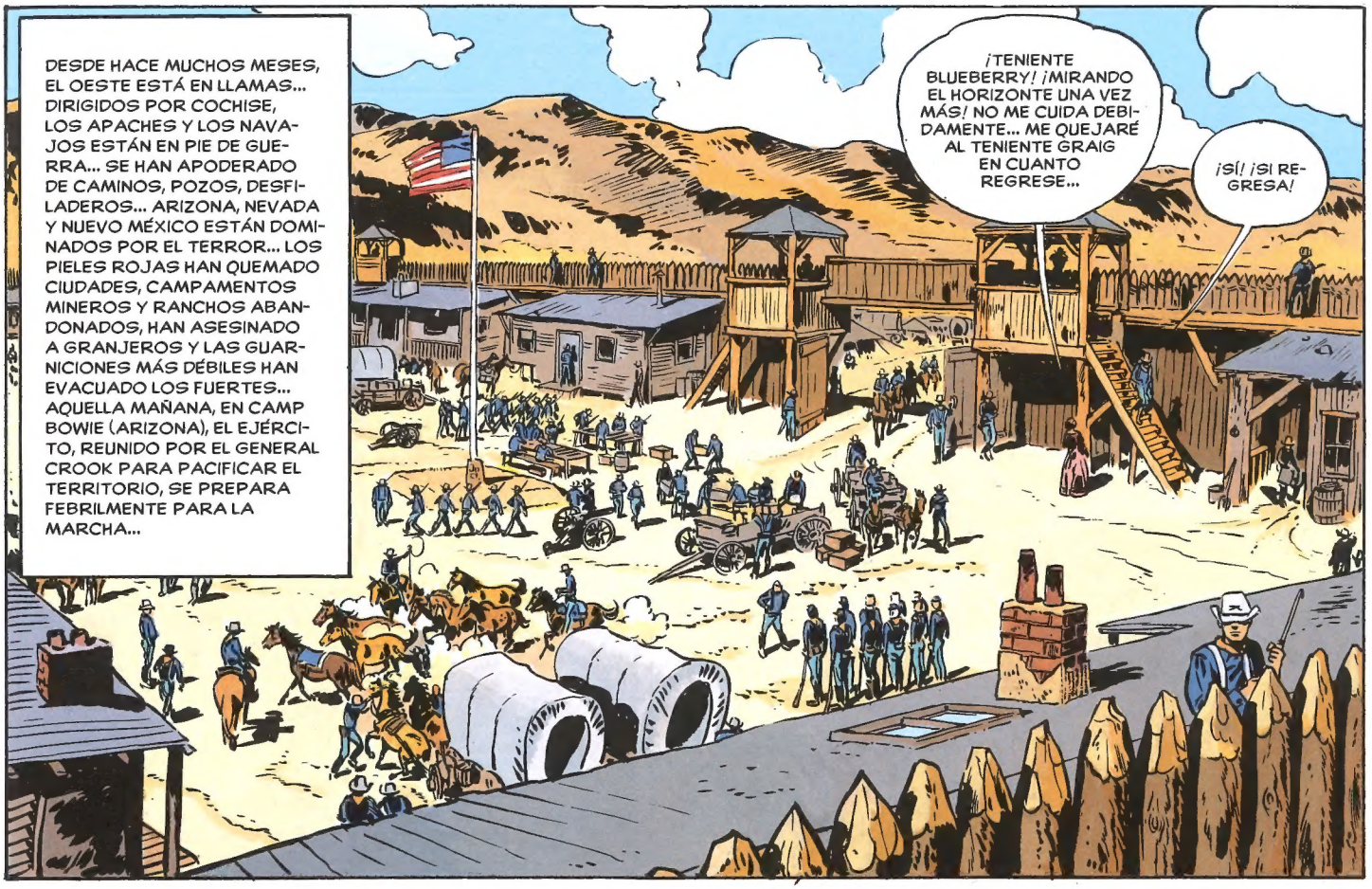
Editorial Planeta DeAgostini, S.A.U.
Av. Diagonal, 662-664
08034 Barcelona
Director General: **Xavier Girbau**
Editor del Proyecto: **Carlos Palomar**

Edición: **Centro Editor PDA, S.L.**
Directora Editorial de Coleccionables:
Alexandra Muñoz
Editora: **Begoña Robles**
Diseño de cubiertas: **Estudi Majoral**

ISBN obra completa: 978-84-684-4947-0
ISBN libro: 978-84-684-4951-7
Depósito legal: B 27380-2016
Impresión: **Gráficas Estella**
Impreso en España – Printed in Spain

Distribuye para España:
Logista Publicaciones
Trigo, 39 – Edificio 2
Polígono Industrial Polvoranca
28914 Leganés (Madrid)

El P.V.P. en Canarias, Ceuta y Melilla
incluye los gastos de transporte.


DESDE HACE MUCHOS MESES, EL OESTE ESTÁ EN LLAMAS... DIRIGIDOS POR COCHISE, LOS APACHES Y LOS NAVAJOS ESTÁN EN PIE DE GUERRA... SE HAN APODERADO DE CAMINOS, POZOS, DESFILADEROS... ARIZONA, NEVADA Y NUEVO MÉXICO ESTÁN DOMINADOS POR EL TERROR... LOS PIELES ROJAS HAN QUEMADO CIUDADES, CAMPAMENTOS MINEROS Y RANCHOS ABANDONADOS, HAN ASESINADO A GRANJEROS Y LAS GUARNICIONES MÁS DÉBILES HAN EVACUADO LOS FUERTES... AQUELLA MAÑANA, EN CAMP BOWIE (ARIZONA), EL EJÉRCITO, REUNIDO POR EL GENERAL CROOK PARA PACIFICAR EL TERRITORIO, SE PREPARA FEBRILMENTE PARA LA MARCHA...
¡TENIENTE BLUEBERRY! ¡MIRANDO EL HORIZONTE UNA VEZ MÁS! NO ME CUIDA DEBIDAMENTE... ME QUEJARÉ AL TENIENTE GRAIG EN CUANTO REGRESE...
¡SÍ! ¡SI REGRESA!

BUENO... EEH... SEGURO QUE VOLVERÁ... NO... NO ERA ESO LO QUE QUERÍA DECIR, MISS DICKSON...
TENIENTE, ¿QUÉ HA QUERIDO DECIR?... SE LO RUEGO... ¡CUÉNTEME!

¡DÍGAME LA VERDAD! ¡CUANDO SE FUE EL TENIENTE GRAIG, USTED ME ASEGURÓ QUE NO CORRÍA PELIGRO!

PERDÓNEME, MISS. NO QUERÍA QUE SE PREOCUPARA... ¡GRAIG TENÍA QUE LLEGAR HASTA UN TELÉGRAFO PARA PEDIR AL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS LA AUTORIZACIÓN PARA UNA ÚLTIMA NEGOCIACIÓN CON COCHISE!
¡¿QUÉ?!

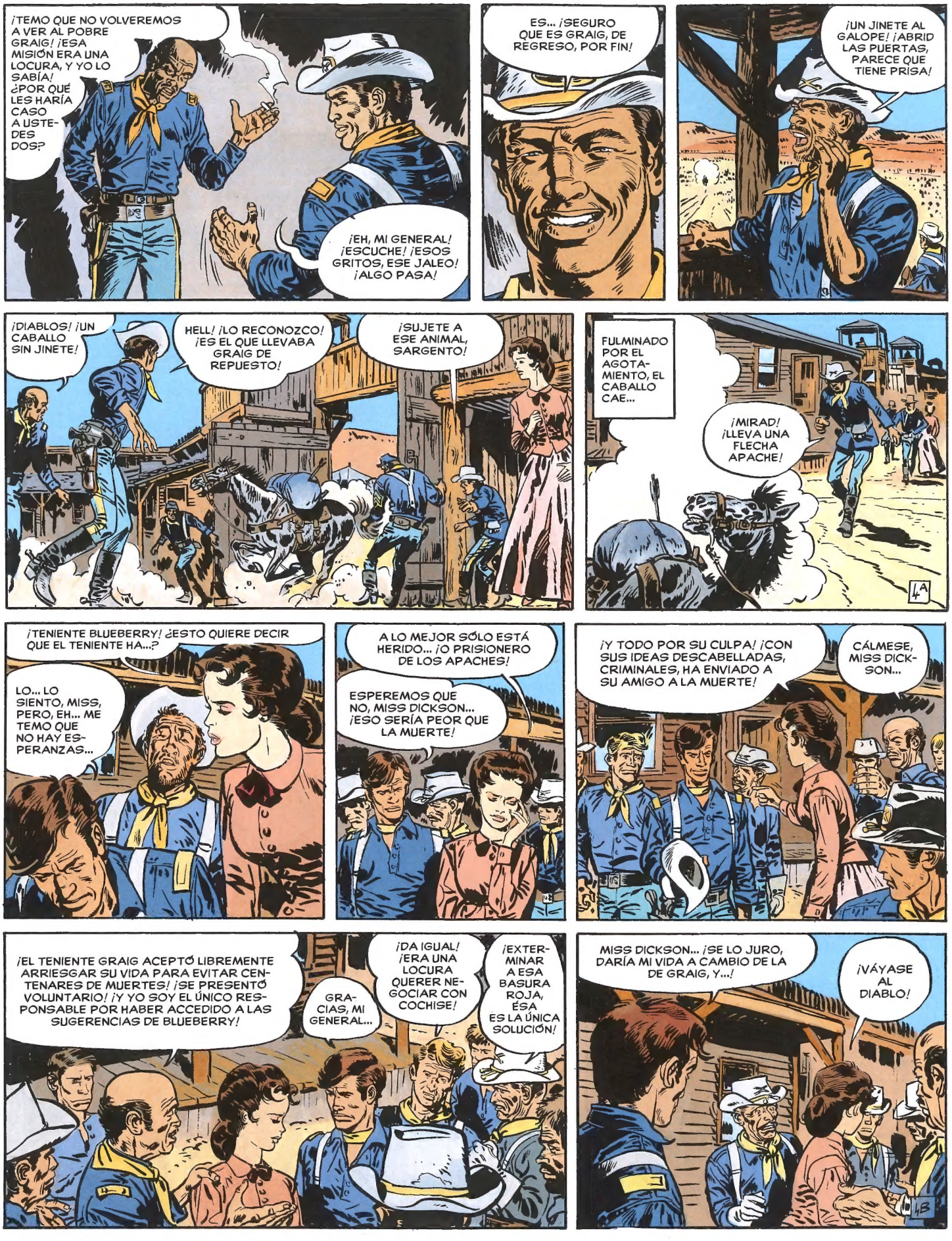
¡¿NEGOCIAR CON ESE ASESINO?!
¡FUIMOS NOSOTROS QUIENES INICIAMOS ESTA GUERRA, MISS! ¡TOMAMOS REPRESALIAS POR UN CRIMEN QUE NO HABÍAN COMETIDO...![1]
[1] VER FORT NAVAJO.

¡AÚN QUEDA UNA ESPERANZA DE EVITAR UN NUEVO BAÑO DE SANGRE! EL GENERAL CROOK LO COMPRENDIÓ... Y POR ESO ENCARGÓ A GRAIG ESA MISIÓN... ¡PERO EL PLAZO EXPIRA ESTA MEDIANOCHE!

¡DESPUÉS NADIE PODRÁ IMPEDIR LO PEOR!
¡DIOS MÍO! ¡OJALÁ QUE TODO LE VAYA BIEN!

EN ESE MOMENTO, A MENOS DE UN DÍA A CABALLO DE CAMP BOWIE.
PAW!
¡ES... ESTOY PERDIDO! ¡MI CABALLO ESTÁ AGOTADO Y SE ACABAN LAS MUNICIONES! ¡TAN CERCA DE LA META! ¡QUÉ RIDÍCULO!
¡HUKA, HEY!
¡YAK! ¡YAK!
GIR
¡YA ESTÁ! ¡SE ACABARON LAS BALAS!
clic clic
DAMNED!!
2A
¡¡YAAAAR!!
¡YEEEAAHH! ¡LA CABELLERA DEL CASACA AZUL ADORNARÁ EL CINTURÓN DE NAHTOHE!
2B

¡ALTO, NAHTOHE! ¡LO QUIERO VIVO!
¿EH? ¿CON QUÉ DERECHO INTERVIENE ÁGUILA SOLITARIA? ¡LA VIDA DEL CASACA AZUL PERTENECE A NAHTOHE! ¡HE DICHO!
¡NADIE QUIERE PRIVAR A NAHTOHE DE SU TROFEO, PERO EL HOMBRE BLANCO HA DE HABLAR! ¡EL SOL SALIÓ Y SE ACOSTÓ NUEVE VECES DESDE QUE ÁGUILA SOLITARIA LE PERSIGUE ESPERANDO ENCONTRAR A SUS HERMANOS PARA ATACARLES!
¡ÁGUILA SOLITARIA SABE QUE EL ROSTRO PÁLIDO LLEVA A LOS SUYOS UN MENSAJE DEL GRAN JEFE BLANCO DE WASHINGTON, ENVIADO POR LOS HILOS QUE CANTAN[1]! ¡MIRAD! ¡AQUÍ ESTÁ!
[1]ASÍ LLAMAN LOS INDIOS AL TELÉGRAFO.
??!
GENERAL CROOK - CAMP BOWIE
¡NINGUNO DE NOSOTROS SABE LEER LA ESCRITURA DE LOS ROSTROS PÁLIDOS! ¡ANTES DE MATARLE HEMOS DE OBLIGAR AL CASACA AZUL A QUE NOS DESCIFRE EL MENSAJE!
HUGH! ¡NAHTOHE COMPRENDE! ¡SABRÁ HACER HABLAR A ESTE HOMBRE!
3A
¿LE... LEERTE EL MENSAJE? ¡NUNCA, SUCIO COYOTE! ¡Y AUNQUE QUISIERA, NO PODRÍA!
¡MIENTES! ¡TRATAS DE ENGAÑARNOS!
¡ESTÁ ESCRITO EN UNA LENGUA QUE DESCONOZCO! ¡LOS BLANCOS LO LLAMAN TELEGRAMA CIFRADO!
¡NAHTOHE SABE ENDEREZAR LAS LENGUAS TORCIDAS!
¡EL SOL Y LA SED SE ENCARGARÁN DE DESATAR LA LENGUA DEL HOMBRE BLANCO! SÓLO HAY QUE ESPERAR...
¡DIOS MÍO, ESTOY PERDIDO! ¡ESTOS CANALLAS NUNCA ME CREERÁN!
FRENTE AL SOL IMPLACABLE QUE LE QUEMA LA PIEL Y LE ABRASA EL CRÁNEO, Y CON LA GARGANTA RESECA POR EL VIENTO Y EL POLVO, GRAIG SE ENFRENTA CON UN INFERNAL SUPLICIO...
¡MURIEL! ¡B... BLUEBERRY! ¡NO... OS VOL... VERÉ A VER! ¡AH! ¡QUÉ SED!
HORAS MÁS TARDE, EN CAMP BOWIE...
¡LO SÉ, MI GENERAL! ¡PERO NO HAY NOTICIAS...!
¿SEGUIMOS SIN NOTICIAS DE GRAIG, BLUEBERRY? ¡ES MEDIODÍA! SI NO HA REGRESADO A MEDIANOCHE, TENDRÉ QUE DAR LA ORDEN DE PARTIR...
3B


¡TEMO QUE NO VOLVEREMOS A VER AL POBRE GRAIG! ¡ESA MISIÓN ERA UNA LOCURA, Y YO LO SABÍA! ¿POR QUÉ LES HARÍA CASO A USTEDES DOS?
¡EH, MI GENERAL! ¡ESCUCHE! ¡ESOS GRITOS, ESE JALEO! ¡ALGO PASA!
ES... ¡SEGURO QUE ES GRAIG, DE REGRESO, POR FIN!
¡UN JINETE AL GALOPE! ¡ABRID LAS PUERTAS, PARECE QUE TIENE PRISA!
¡DIABLOS! ¡UN CABALLO SIN JINETE!
HELL! ¡LO RECONOZCO! ¡ES EL QUE LLEVABA GRAIG DE REPUESTO!
¡SUJETE A ESE ANIMAL, SARGENTO!
FULMINADO POR EL AGOTAMIENTO, EL CABALLO CAE...
¡MIRAD! ¡LLEVA UNA FLECHA APACHE!
4A
¡TENIENTE BLUEBERRY! ¿ESTO QUIERE DECIR QUE EL TENIENTE HA...?
LO... LO SIENTO, MISS, PERO, EH... ME TEMO QUE NO HAY ESPERANZAS...
A LO MEJOR SÓLO ESTÁ HERIDO... ¡O PRISIONERO DE LOS APACHES!
ESPEREMOS QUE NO, MISS DICKSON... ¡ESO SERÍA PEOR QUE LA MUERTE!
¡Y TODO POR SU CULPA! ¡CON SUS IDEAS DESCABELLADAS, CRIMINALES, HA ENVIADO A SU AMIGO A LA MUERTE!
CÁLMESE, MISS DICKSON...
¡EL TENIENTE GRAIG ACEPTÓ LIBREMENTE ARRIESGAR SU VIDA PARA EVITAR CENTENARES DE MUERTES! ¡SE PRESENTÓ VOLUNTARIO! ¡Y YO SOY EL ÚNICO RESPONSABLE POR HABER ACCEDIDO A LAS SUGERENCIAS DE BLUEBERRY!
GRACIAS, MI GENERAL...
¡DA IGUAL! ¡ERA UNA LOCURA QUERER NEGOCIAR CON COCHISE!
¡EXTERMINAR A ESA BASURA ROJA, ÉSA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN!
MISS DICKSON... ¡SE LO JURO, DARÍA MI VIDA A CAMBIO DE LA DE GRAIG, Y...!
¡VÁYASE AL DIABLO!
4B

¡MISS DICKSON! ¡ESCÚCHEME, SE LO RUEGO! ¡TIENE QUE...!
¡DÉJELA, TENIENTE!
DEJE QUE LA POBRE CHICA SE REPONGA... ESTÁ TRASTORNADA. USTED SABE QUE ESTE MALDITO PAÍS SE HA LLEVADO YA A SU PADRE...[1]
[1] VER FORT NAVAJO.
¡...Y AHORA LE HA TOCADO EL TURNO A GRAIG! ¡POBRE CHICA! SUPONGO QUE ESTABA MÁS O MENOS ENAMORADA DE ÉL.
¡¿QUÉ?! ¿US... USTED CREE, SIR?
EN TODO CASO, TENEMOS UN PROBLEMA RESUELTO... ¡EL EJÉRCITO SALDRÁ DE CAMP BOWIE AL AMANECER!
¿QU... QUÉ? SIR... QUI... QUISIERA QUE ME CONCEDIERA UNA ENTREVISTA... ¡A SOLAS!
¿?!!
VERÁ, SIR... QUISIERA QUE AHORA ME DIERA A MÍ LA OPORTUNIDAD DE ENCONTRAR AL TENIENTE GRAIG. ¡HASTA MEDIANOCHE!
LE ESCUCHO, TENIENTE...
¡¿QUÉÉ?!¿SE HA VUELTO USTED LOCO, BLUEBERRY? ¡NI HABLAR! ¿ME OYE? ¡¡¡NI HABLAR!!!
¡BASTA DE TONTERÍAS! ¡NO PERMITIRÉ QUE SE HAGA MATAR COMO UN IDIOTA SÓLO POR HACER CASO DE LAS ACUSACIONES DE UNA CHICA DEMASIADO EMOTIVA!
ENTENDIDO, SIR... PERO, CON SU PERMISO, NO SE TRATA DE ESO...
SI HAN MATADO A GRAIG, LOS APACHES HABRÁN ABANDONADO SU CUERPO, ¡Y AÚN PODRÉ ENCONTRAR EN ÉL LA RESPUESTA TELEGRÁFICA DEL PRESIDENTE A SU SOLICITUD!
¡ASÍ QUE ERA ESO LO QUE TRAMABA SU MALDITA CABEZOTA! SIGUE CON SUS IDEAS FIJAS, ¿EH? BUENO, YA NO ES HORA DE NEGOCIACIONES, BLUEBERRY... ¡SE ACABÓ! ¡DEMASIADO TARDE!
HUMM... SU... SUPONGA, SIR, QUE LA RESPUESTA QUE TRAÍA GRAIG FUERA AFIRMATIVA, O SEA: QUE EL PRESIDENTE ESTÁ DE ACUERDO EN UNA ÚLTIMA TENTATIVA DE NEGOCIACIÓN CON COCHISE...
¿QUÉ?
EH... HUMMM... EVIDENTEMENTE, ESO NOS CAUSARÍA MUCHOS PROBLEMAS.
Y, ADEMÁS, EL POBRE GRAIG SE HABRÍA SACRIFICADO POR NADA...

¡OOOH, USTED Y SUS ESTÚPIDAS IDEAS! ¿POR QUÉ ME HABRÁ TOCADO CARGAR CON USTED? ¡PERO, PERO, DIABLOS! ¡NO TIENE NI UNA SOLA POSIBILIDAD DE ENCONTRAR EL CUERPO DE GRAIG!
AL CONTRARIO, SIR, YO CREO QUE SÍ... ¡EL ATAQUE DE LOS APACHES HA DEBIDO DE PRODUCIRSE MUY CERCA DE AQUÍ! EL CABALLO LLEGÓ AL FUERTE DE UNA SOLA TIRADA...
SÍ... ES UN RAZONAMIENTO LÓGICO... PERO...
EL ANIMAL DEBIÓ DE DESBOCARSE EN EL MOMENTO DEL COMBATE... ¡SUS HUELLAS SERÁN FRESCAS! SI LAS SIGO, LLEGARÉ AL LUGAR DE LOS HECHOS...
¡OK, OK! ¡LÁRGUESE DE AQUÍ! ¡NO QUIERO VOLVER A VERLE! DESPUÉS DE TODO, SI LE HACE TANTA ILUSIÓN QUE LE MATEN ES ASUNTO SUYO...
¡GRACIAS, SIR!
¡Y RECUERDE, BLUEBERRY, QUE LE DOY DE TIEMPO HASTA MEDIANOCHE! ¡NI UN SEGUNDO MÁS!
UN CUARTO DE HORA MÁS TARDE...
ENTRETANTO, A POCAS HORAS DE ALLÍ...
LA... LA... CABEZA... ¡ME DUELE! ¡AGUA! ¡POR... PIEDAD!
ROSTRO PÁLIDO ES VALIENTE... ¡MORIRÁ SIN HABER ABIERTO LA BOCA!
¡HABLA Y BEBERÁS!
ESE COYOTE NO DIRÁ NADA... ¡Y EL SOL EMPIEZA A OCULTARSE!
¡HABLARÁ! ¡NUNCA SE HA RESISTIDO NADIE A LAS HORMIGAS ROJAS! ¡QUE MIS HERMANOS CAVEN UNA FOSA PARA ENTERRAR AL CASACA AZUL!
¡ALLÍ HAY UN HORMIGUERO!
UN POCO MÁS TARDE.
EL ZUMO DULCE DE ESTE CACTUS ATRAERÁ A LAS HORMIGAS HASTA EL ROSTRO PÁLIDO... ¡ATACARÁN PRONTO! ¡NAHTOHE HA PISOTEADO SU NIDO!
LA FRESCURA DE LA TIERRA ALIVIA UN POCO EL ABOMINABLE SUFRIMIENTO DE GRAIG... DE REPENTE...
¡EEYY! ¡LAS HORMIGAS ROJAS! ¡ME DEVORARÁN VIVO!

¡PRONTO TENDRÉ ENCIMA A ESAS HORMIGAS CARNÍVORAS! ¡TENGO QUE HACER ALGO PARA GANAR TIEMPO!

MIENTRAS, A POCA DISTANCIA DE ALLÍ...

DAMN! ¡HACE HORAS QUE SIGO LA PISTA DE ESE MALDITO CABALLO... Y NADA! ¡Y PARA COLMO, SE HACE DE NOCHE!

DE REPENTE, UN SONIDO LEJANO SOBRESALTA A BLUEBERRY...

GOSH! ¡UN RELINCHO!

Y VIENE DE... ¡EH! ¡HUMO DE UNA FOGATA! ¡EN ESTA ZONA SÓLO PUEDE TRATARSE DE INDIOS!

HE TENIDO SUERTE... TENGO EL VIENTO A FAVOR... LOS QUE ESTÉN ALLÍ NO PODRÁN OÍRME LLEGAR...

MIENTRAS...

POR ÚLTIMA VEZ, ÁGUILA SOLITARIA OFRECE LA ELECCIÓN AL ROSTRO PÁLIDO... ¡SI HABLAS AHORA, MORIRÁS RÁPIDAMENTE, SIN SUFRIR! ¡SI CALLAS, SUFRIRÁS LA LARGA TORTURA DE LAS HORMIGAS!

¡MALDITO COYOTE TESTARUDO! ¡TE DIGO QUE NO SÉ LO QUE DICE ESTE MENSAJE! ¡TE... TE... LO... JURO POR EL WANKA-TANKA[1] DE LOS BLANCOS!

[1]GRAN ESPÍRITU.

LO ÚNICO QUE PUEDO DECIRTE... ES QUE, AL IMPEDIR QUE ESTE MENSAJE... LLEGUE AL... GENERAL... CROOK... QUIZÁ... PROVOQUES UNA TERRIBLE MATANZA... ¡CIENTOS DE HERMANOS TUYOS MORIRÁN!

??!

EL... GENERAL CROOK... QUIERE... NEGOCIAR CON... COCHISE... ¡SIN DUDA... ESTE MENSAJE... LE... CONCEDÍA EL PERMISO... DEL... GRAN... JEFE... BLANCO... DE WASHING... TON!

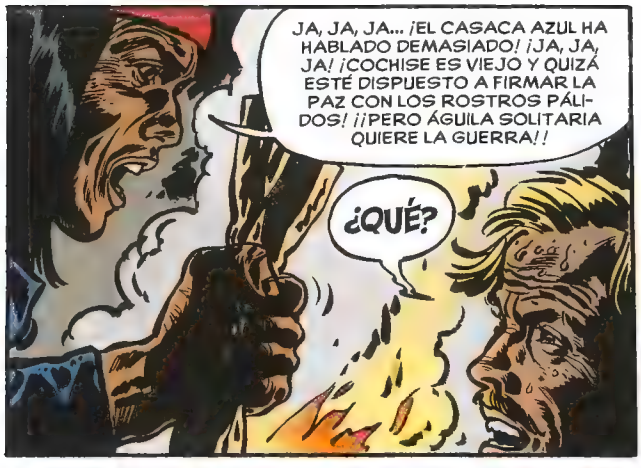
¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!

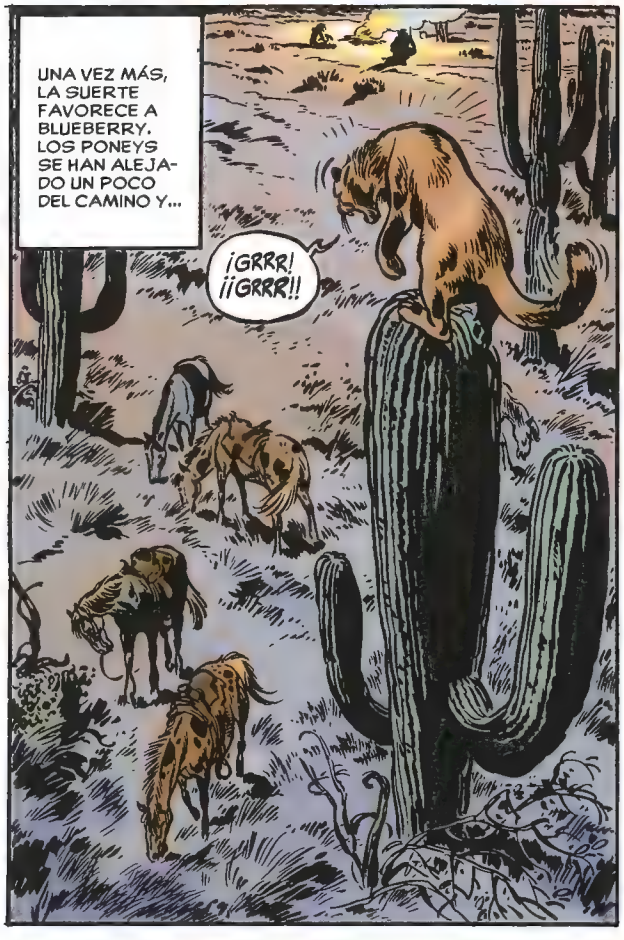
??!!

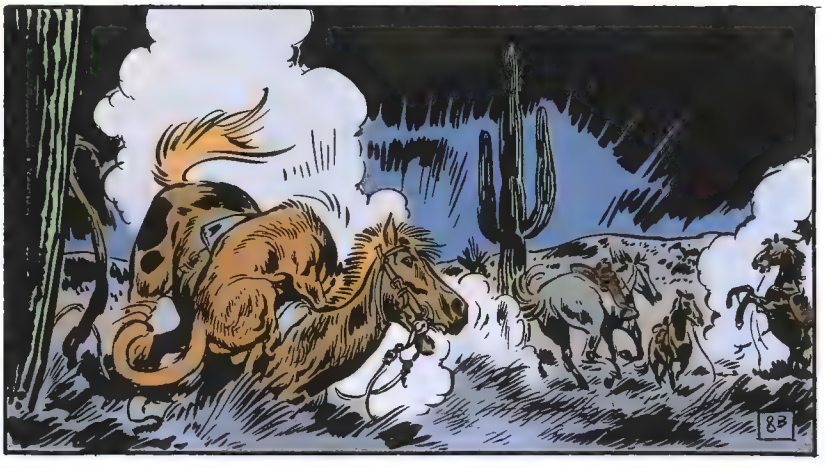
¡JA, JA, JA, JA, JA, JA!

¡GRAIG! ¡Y QUANAH![2]

[2]VER EL ÁGUILA SOLITARIA.



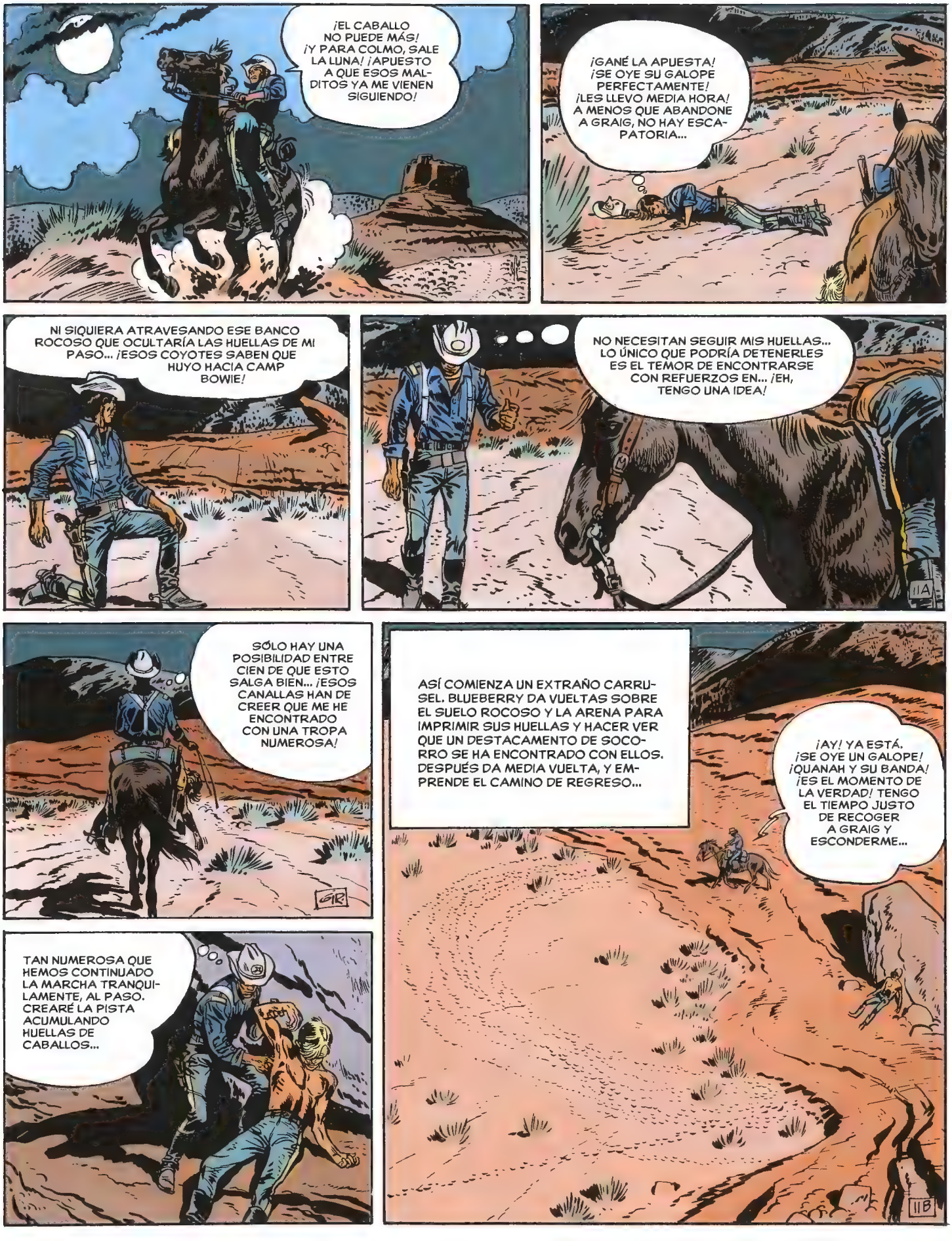


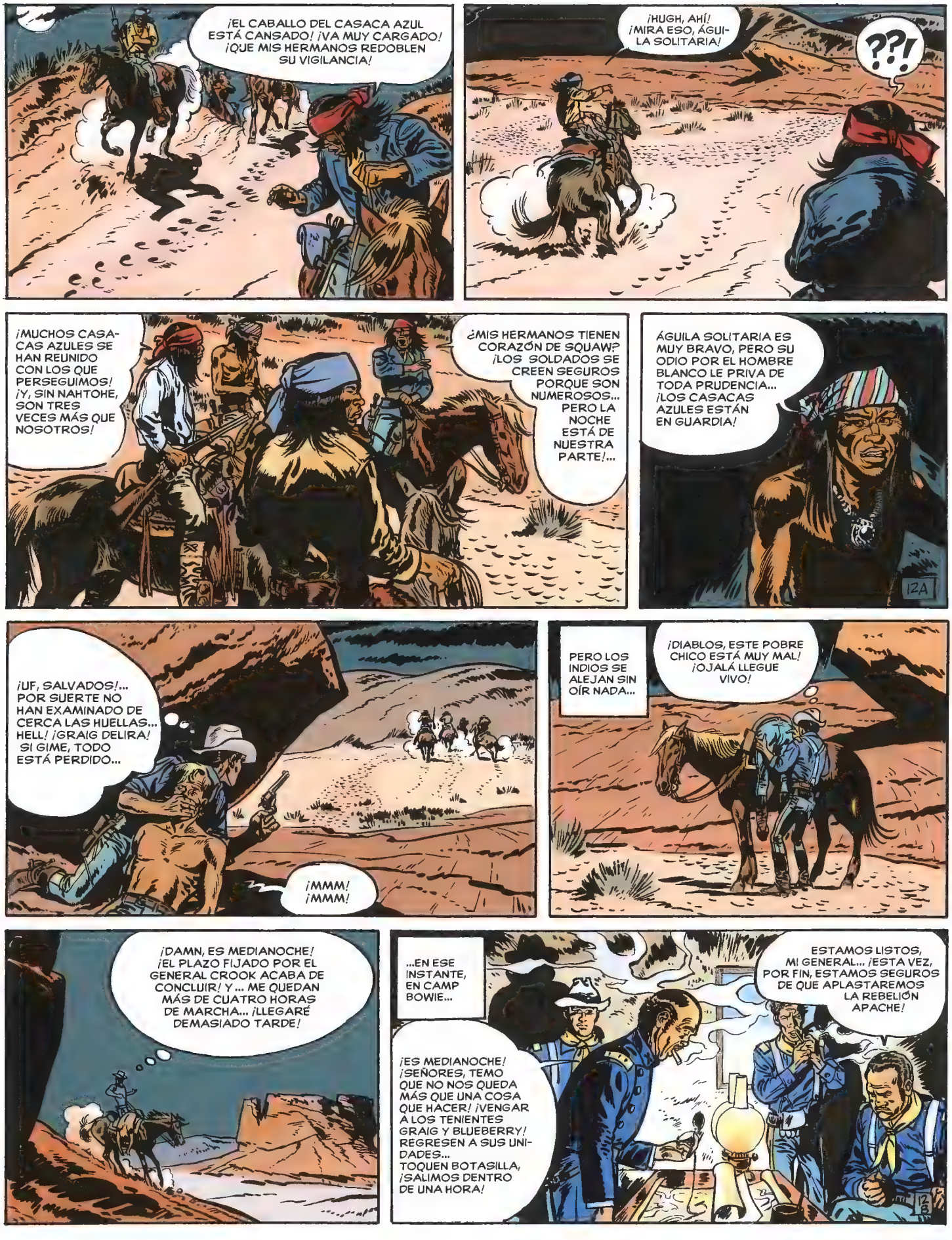


[1] CABALLO SIN DOMAR.

¡¡OARRR!!
¡ALLÍ! ¡QUE NO ESCAPE! ¡HA MATADO UNO DE NUESTROS BRONCOS!
¡ES EL DE NAHTOHE!
¡HA HUIDO POR ESE LADO! ¡SIGÁMOSLE!
¡QUE NAHTOHE ESPERE A SUS HERMANOS!
INSTANTES DESPUÉS...
¡DIABLOS! ¡ESE PUMA! ¡...UN AUTÉNTICO MILAGRO! ¡AHORA TENGO QUE SACAR A GRAIG DE ESE AGUJERO!
¡¡EEEEHH! ¡BLUEBERRY! ¡DATE PRISA! ¡¡LAS HORMIGAS!!
DAMN! ¡¡JUSTO A TIEMPO!!
¡TENGO QUE DETENER-LAS COMO SEA! ¡LA FOGATA!
¡ES LA ÚNICA FORMA! ¡UNA BARRERA DE BRASAS ENTRE GRAIG Y LAS HORMIGAS!
¡¡DATE PRISA!! ¡¡AAARGH!
¡AGUAN-TA! TE...
¡CUIDADO!
¿QUÉ...?

¡¿AAGH?!
¡¿SORPRENDIDO, EH, MUCHACHO?!
¡AAAAH AAAR!
¡A DORMIR!
DONG!
CON LA PALA, BLUEBERRY BARRE LAS PRIMERAS HORMIGAS Y ARROJA UNA CAPA DE CENIZAS ENTRE GRAIG Y EL RESTO.
¿Y TÚ? ¿QUÉ DEMONIOS HACES EN ESTE AGUJERO? ¿ES UN NUEVO JUEGO? ¡EH! NO TE VAS A DESMAYAR AHORA, ¿VERDAD? ¡¡BEBE!!
¡BLUEBERRY! ¿QUÉ MILAGRO... TE... HA... TRAÍDO?
10A
¡EH, ALLÍ! ¡DETRÁS DE TI! ¡ESE PAPEL ARRUGADO ES EL TELEGRAMA! ¡RECÓGELO, DEPRISA! ¡SUERTE QUE AÚN NO SE HA QUEMADO!
TSS, TSS... ¡QUÉ POCO CUIDADOSO ERES!
¡LOS APACHES VAN A VOLVER! ¡POR EL AMOR DE DIOS, NO PIERDAS TIEMPO! ¡EL MENSAJE ANTE TODO! ¡DÉJAME AQUÍ, Y LÁRGATE!
¿SIN TI? ¡NI HABLAR!
¡NO QUIERO QUE MURIEL DICKSON ME ARRANQUE LOS OJOS AL VERME LLEGAR SIN TI A CAMP BOWIE! ¡Y AHORA, BASTA DE TONTERÍAS, O TE DOY CON LA PALA!
¡EH, ESTÁS TIRITANDO DE FIEBRE! ¡TE HA DADO DEMASIADO SOL EN LA CABEZA! ¡VENGA, ANDANDO!
NO ME... AGUANTO DE... DE PIE... ¡PO... POR FAVOR... VETE... SIN MÍ!
¡ESCUCHA! ¡OIGO UN... GALOPE! ¡VUELVEN LOS APACHES!
¡BAH! ¡TRAS HABER PERSEGUIDO A ESE PUMA, SUS PONEYS ESTARÁN AGOTADOS!
UF, SE HA DESMAYADO... ¡FANTÁSTICO! SÓLO CON UN CABALLO, TENEMOS MUCHAS POSIBILIDADES DE SER ALCANZADOS.
10B


¡EL CABALLO NO PUEDE MÁS! ¡Y PARA COLMO, SALE LA LUNA! ¡APUESTO A QUE ESOS MALDITOS YA ME VIENEN SIGUIENDO!
¡GANÉ LA APUESTA! ¡SE OYE SU GALOPE PERFECTAMENTE! ¡LES LLEVO MEDIA HORA! A MENOS QUE ABANDONE A GRAIG, NO HAY ESCAPATORIA...
NI SIQUIERA ATRAVESANDO ESE BANCO ROCOSO QUE OCULTARÍA LAS HUELLAS DE MI PASO... ¡ESOS COYOTES SABEN QUE HUYO HACIA CAMP BOWIE!
NO NECESITAN SEGUIR MIS HUELLAS... LO ÚNICO QUE PODRÍA DETENERLES ES EL TEMOR DE ENCONTRARSE CON REFUERZOS EN... ¡EH, TENGO UNA IDEA!
11A
SÓLO HAY UNA POSIBILIDAD ENTRE CIEN DE QUE ESTO SALGA BIEN... ¡ESOS CANALLAS HAN DE CREER QUE ME HE ENCONTRADO CON UNA TROPA NUMEROSA!
GIR
ASÍ COMIENZA UN EXTRAÑO CARRUSEL. BLUEBERRY DA VUELTAS SOBRE EL SUELO ROCOSO Y LA ARENA PARA IMPRIMIR SUS HUELLAS Y HACER VER QUE UN DESTACAMENTO DE SOCORRO SE HA ENCONTRADO CON ELLOS. DESPUÉS DA MEDIA VUELTA, Y EMPRENDE EL CAMINO DE REGRESO...
¡AY! YA ESTÁ. ¡SE OYE UN GALOPE! ¡QUANAH Y SU BANDA! ¡ES EL MOMENTO DE LA VERDAD! TENGO EL TIEMPO JUSTO DE RECOGER A GRAIG Y ESCONDERME...
TAN NUMEROSA QUE HEMOS CONTINUADO LA MARCHA TRANQUILAMENTE, AL PASO. CREARÉ LA PISTA ACUMULANDO HUELLAS DE CABALLOS...
11B


¡EL CABALLO DEL CASACA AZUL ESTÁ CANSADO! ¡VA MUY CARGADO! ¡QUE MIS HERMANOS REDOBLEN SU VIGILANCIA!
¡HUGH, AH!
¡MIRA ESO, ÁGUILA SOLITARIA!
??!
¡MUCHOS CASACAS AZULES SE HAN REUNIDO CON LOS QUE PERSEGUIMOS! ¡Y, SIN NAHTOHE, SON TRES VECES MÁS QUE NOSOTROS!
¿MIS HERMANOS TIENEN CORAZÓN DE SQUAW? ¡LOS SOLDADOS SE CREEN SEGUROS PORQUE SON NUMEROSOS... PERO LA NOCHE ESTÁ DE NUESTRA PARTE!...
ÁGUILA SOLITARIA ES MUY BRAVO, PERO SU ODIO POR EL HOMBRE BLANCO LE PRIVA DE TODA PRUDENCIA... ¡LOS CASACAS AZULES ESTÁN EN GUARDIA!
12A
¡UF, SALVADOS!... POR SUERTE NO HAN EXAMINADO DE CERCA LAS HUELLAS... HELL! ¡GRAIG DELIRA! SI GIME, TODO ESTÁ PERDIDO...
¡MMM! ¡MMM!
PERO LOS INDIOS SE ALEJAN SIN OÍR NADA...
¡DIABLOS, ESTE POBRE CHICO ESTÁ MUY MAL! ¡OJALÁ LLEGUE VIVO!
¡DAMN, ES MEDIANOCHE! ¡EL PLAZO FIJADO POR EL GENERAL CROOK ACABA DE CONCLUIR! Y... ME QUEDAN MÁS DE CUATRO HORAS DE MARCHA... ¡LLEGARÉ DEMASIADO TARDE!
...EN ESE INSTANTE, EN CAMP BOWIE...
¡ES MEDIANOCHE! ¡SEÑORES, TEMO QUE NO NOS QUEDA MÁS QUE UNA COSA QUE HACER! ¡VENGAR A LOS TENIENTES GRAIG Y BLUEBERRY! REGRESEN A SUS UNIDADES... TOQUEN BOTASILLA, ¡SALIMOS DENTRO DE UNA HORA!
ESTAMOS LISTOS, MI GENERAL... ¡ESTA VEZ, POR FIN, ESTAMOS SEGUROS DE QUE APLASTAREMOS LA REBELIÓN APACHE!

A DOS HORAS DE CAMP BOWIE, BLUEBERRY SÓLO PUEDE AVANZAR AL PASO...
MI CABALLO NO PUEDE MÁS Y GRAIG ESTÁ INCONSCIENTE... YA LLEVO MÁS DE UNA HORA DE RETRASO SOBRE EL TIEMPO FIJADO... NECESITARÍA UN MILAGRO PARA QUE CROOK RETRASARA SU PARTIDA...
CONTRA TODA ESPERANZA, EL MILAGRO ESTÁ A PUNTO DE PRODUCIRSE...
SIR! UN BUSCADOR DE PLATA ACABA DE LLEGAR... LO HE INTERROGADO... ¡ES PRECISO QUE LE VEA USTED, SIR!
HÁGALE PASAR... ESA GENTE SUELE ESTAR BIEN INFORMADA...
PARECE UN VIEJO LOCO... ¡DICE HABER ATRAVESADO LA SIERRA MOGOLLÓN SIN HABER ENCONTRADO UN SOLO APACHE!
GOSH! ¡MCCLURE, VIEJO PIRATA! ¡HUBIERA APOSTADO A QUE TUS HUESOS SE BLANQUEABAN EN ALGÚN RINCÓN DEL DESIERTO DE SONORA! ¡JA, JA, JA!
¡HOLA, MI CORON...! ¡PERDÓN! ¡¡¡MI GENERAL!!!
¡JI, JI! ¿Y QUÉ HACES TÚ DISFRAZADO DE GENERAL? ¡MALDITO BROMISTA! ¡YA SABES QUE MIS HUESOS SON MUY DUROS PARA LOS CARROÑEROS!
13A
TÚ SÍ QUE BROMEAS... ¿DICES QUE HAS ATRAVESADO LA SIERRA MOGOLLÓN SIN ENCONTRAR NI UN APACHE? ¡¡ALLÍ ESTÁN AGRUPADOS COCHISE Y TODAS SUS TRIBUS!
EN ESE CASO, SE HAN DISFRAZADO DE CORRIENTES DE AIRE, JI, JI, JI... HABÍA TANTOS APACHES ALLÍ COMO PELOS EN LO ALTO DE MI CABEZA... ¡O COMO IDEAS EN LA TUYA!
¡¿QUÉ?!
¡ES IMPOSIBLE! ¡ABSURDO! ¡DESDE HACE UNA SEMANA MIS EXPLORADORES HAN LOCALIZADO ALLÍ A LOS APACHES Y NO LOS PIERDEN DE VISTA!
...LOS EXPLORADORES REGRESARON AYER Y ASEGURARON QUE LAS TRIBUS NO SE HABÍAN MOVIDO! ¡MIS DESTACAMENTOS DEBEN MOVILIZARSE DENTRO DE VEINTE MINUTOS PARA BLOQUEAR TODOS LOS ACCESOS DE LA SIERRA E INICIAR LA LIMPIEZA!
¡JI, JI, JI! NO TE MOLESTES, CHICO, ES UN HECHO... ¡Y TUS EXPLORADORES NECESITAN GAFAS, JI, JI! O QUIZÁ ESE MALDITO COCHISE SEA UN VIEJO ZORRO, DEMASIADO ASTUTO PARA TI... ¡JI, JI, JI!
¿QUÉ TE CREES? ¡HACE TIEMPO QUE COCHISE CONOCE TU BRILLANTE ESTRATEGIA, JI, JI! ¡¡¡HACE SEMANAS QUE EL RUIDO DE TUS BOTAS SE OYE HASTA LANGTRY, JI, JI, JI!!!
13B

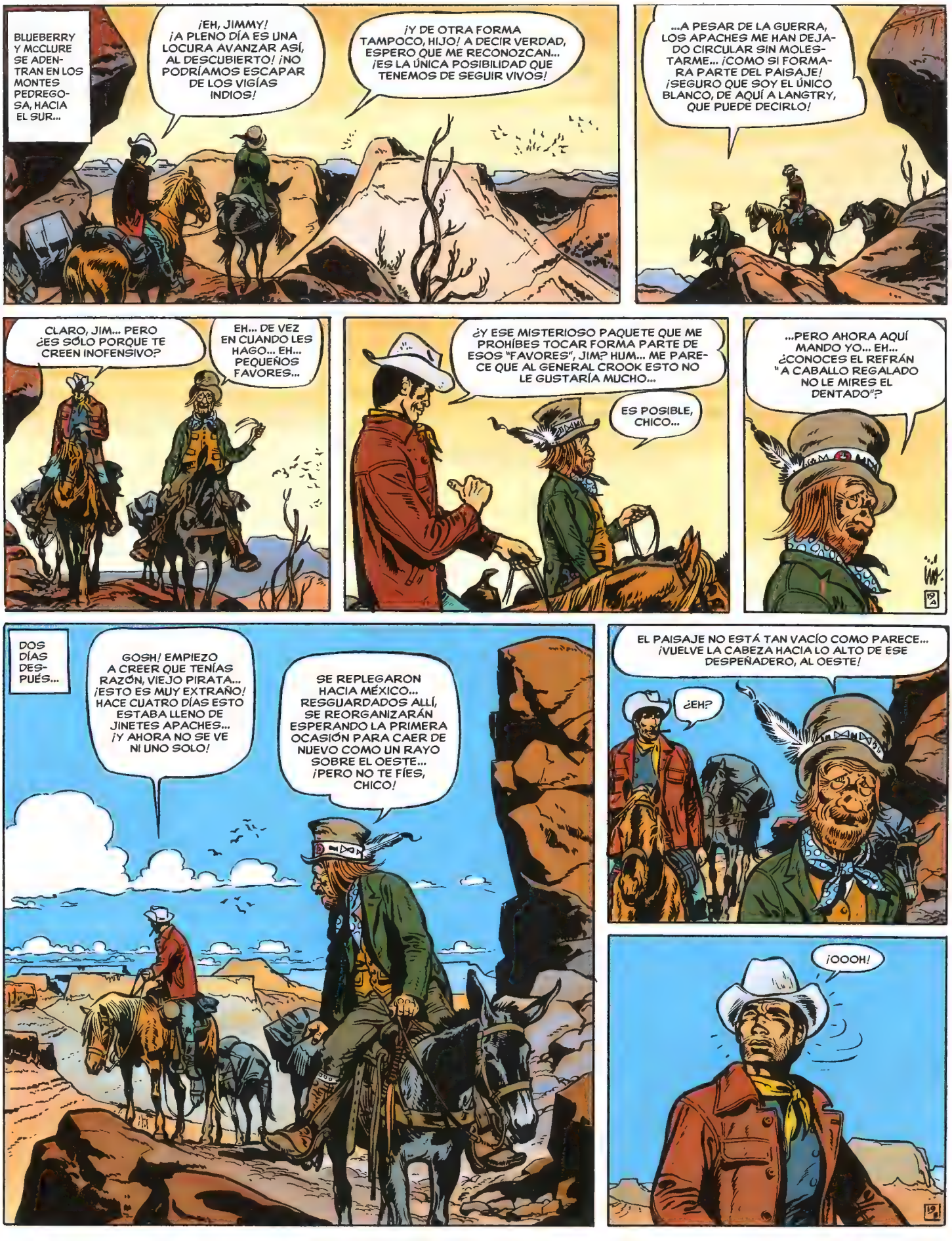
...ADEMÁS, EL CAMPAMENTO DE REFUGIADOS QUE HAY A LAS PUERTAS DEL FUERTE DEBE DE ESTAR INFESTADO DE ESPÍAS... COCHISE HABRÁ HECHO CREER QUE IBA A ATRINCHERARSE EN LA SIERRA. NO SE HA MOVIDO, HA ESPERADO...
... Y, EN EL ÚLTIMO MOMENTO, MIENTRAS ALGUNOS GUERREROS DISTRAÍAN A TUS PATRULLAS PARA DARLES EL CAMBIAZO, ESE VIEJO ZORRO SE HA ESCABULLIDO CON ARMAS Y EQUIPAJES... ¡JI, JI,JI!
¡Y TÚ, JI, JI, JI, TÚ... TE CANSARÁS DE RODEAR UN NIDO VACÍO, JI, JI, JI, SIN SABER SI COCHISE SE DISPONE A LANZARSE ENCIMA TUYO POR LA RETAGUARDIA... JI, JI, JI!
SIR... HUM... ESTE VIEJO LOCO SEGURAMENTE SE EQUIVOCA...
¡TENIENTE! ESTE VIEJO LOCO HACE CUARENTA AÑOS QUE VAGA POR LA REGIÓN... ¡LA CONOCE MEJOR QUE LOS INDIOS, QUE CASI LO CONSIDERAN UNO DE ELLOS! ¡SEGURO QUE TIENE RAZÓN, CRÉAME!
¡MIL MILLONES DE PETARDOS! NO... NO VEO OTRA SOLUCIÓN...
NO PODEMOS AVANZAR A CIEGAS, SIN SABER SIQUIERA DÓNDE ESTÁN ESOS MALDITOS COYOTES ROJOS... ¡TENIENTE! ¡DETENGA LOS PREPARATIVOS DE LA MARCHA!
¡JI, JI, JI!
14A
AL AMANECER.
¡CAMP BOWIE, POR FIN! PERO... ¡PARECE QUE EL EJÉRCITO AÚN NO HA SALIDO DEL FUERTE! ¿ME HABRÁ ESPERADO CROOK?
UN POCO MÁS TARDE...
¡¡ALERTA!! ¡REGRESA EL TENIENTE BLUEBERRY! ¡ABRID LAS PUERTAS!
CAMP
¡LLEVA AL TENIENTE GRAIG ATRAVESADO EN LA SILLA! ¡PARECE EN MAL ESTADO!
¡DEPRISA, EL MÉDICO! ¡LLEVAOS A GRAIG A LA ENFERMERÍA Y AVISAD A MISS DICKSON!
¡BLUEBERRY VIVO! ¡INCREÍBLE! ¡ESTE HOMBRE ES INDESTRUCTIBLE!
¡GRACIAS A DIOS, AÚN ESTÁ USTED AQUÍ, SIR! ¡TENGO EL TELEGRAMA DE WASHINGTON!
14B

HUMM... ESTÁ CIFRADO... HUM... ¡CAPITÁN CARSON! ¡QUE DESCIFREN ESTO RÁPIDAMENTE! BLUEBERRY... ¿CÓMO ESTÁ GRAIG? ¿GRAVEMENTE HERIDO?
BLUEBERRY RELATA SU DRAMÁTICA EPOPEYA Y LA DEL TENIENTE GRAIG...
FELICIDADES, TENIENTE... SIN DUDA ES USTED EL OFICIAL MÁS INDISCIPLINADO, DESCUIDADO Y TESTARUDO QUE JAMÁS HE CONOCIDO, PERO TAMBIÉN ES EL MÁS EFICAZ Y MÁS VALIENTE... ¡VAYA A DESCANSAR! NI SIQUIERA SE AGUANTA EN PIE...
SE LO AGRADEZCO, SIR, PERO... EH... ¡RECUERDE QUE SIGO SIENDO VOLUNTARIO PARA TRATAR DE ENCONTRAR A COCHISE!
¡HOLA, DOC! ¡AH, MISS DICKSON! EEH, DISCULPE... QUERÍA SABER CÓMO ESTABA EL TENIENTE GRAIG...
SÍ... NO ESTABA MUY BIEN CUANDO USTED LO TRAJO, ¿EH? INSOLACIÓN, FIEBRE, CONTUSIONES... ¡POR SUERTE, ES UN TIPO DURO! ¡PRONTO ESTARÁ EN PIE!
¡TENIENTE BLUEBERRY!
EH... SI EL TENIENTE GRAIG ESTÁ AQUÍ ES GRACIAS A USTED... SÉ CUÁNTO HA ARRIESGADO USTED PARA TRAERLE... YO... QUERÍA DECIR... LE... ¡¡¡LE RUEGO QUE ME PERDONE!!!
??!!
15A
YO... QUISIERA EXCUSARME PÚBLICAMENTE POR LAS PALABRAS TAN INJUSTAS QUE ANTES LE DIJE... ¡Y LO HARÉ! YO... NO... LO PENSABA REALMENTE... ME CEGABA LA IRA... Y EL MIEDO...
PERO... PERO...
¡¡GRACIAS, STEVE!!
??!! ¡¡¡UAÚH!!!
SI... EEH... SI LO HUBIERA SABIDO... EH... ME HABRÍA AFEITADO... EH... ¡DISCÚLPEME! ¡O SEA, QUIERO DECIR, MISS...! EH... CANSADO... HE DE DORMIR...
¡JA, JA! ¡DUERME, CHICO, DUERME! QUEDAS DISCULPADO, ¡JA, JA!
MIENTRAS.
¡YA ESTÁ, SIR! ¡HE DESCIFRADO EL TELEGRAMA DE WASHINGTON!
15B
GIR

Washington, 3 mayo 1867
El presidente de los Estados Unid
al General Crook
Camp Bowie
(Arizona)
Le da permiso personal y plenos poderes para demorar provisionalmente operaciones militares contra apaches y tratar de negociar tregua con Cochise en vista a ulteriores negociaciones de pax. Stop. Usted sólo decida plazos a fijar.
Andrew Johnson
¡FANTÁSTICO! ¡CONTRA VIENTO Y MAREA, ESE TESTARUDO DE BLUEBERRY HA LOGRADO IMPONER SUS IDEAS A TODO EL MUNDO, INCLUIDO EL PRESIDENTE! CAPITÁN... ENVÍEMELO CUANDO SE DESPIERTE... ¡ANULE TODO PREPARATIVO PARA LA MARCHA!
YES, SIR!
HORAS MÁS TARDE...
¡A LA ORDEN, SIR! ¿HAY ALGUNA NOVEDAD?
¡HOMBRE... ÉSTA ES LA MAYOR SORPRESA DE TODA MI CARRERA! ¡EL TENIENTE BLUEBERRY CON SU UNIFORME IMPECABLE... TOME... LEA ESTO...
YA LO VE... EL PRESIDENTE NOS APOYA... ¿SIGUE USTED DECIDIDO A ARRIESGAR SU CABELLERA PARA ENTRAR EN CONTACTO CON ESE DIABLO DE COCHISE?
¡MÁS QUE NUNCA, SIR! ¡Y, CON SU PERMISO, QUISIERA SALIR DE INMEDIATO!
SERÍA LO MÁS ACERTADO, PUES SÓLO PUEDO DARLE QUINCE DÍAS PARA QUE ME TRAIGA UNA RESPUESTA... LUEGO, ESTARÍA MUY AVANZADA LA ESTACIÓN PARA PODER INICIAR LA CAMPAÑA ANTES DE LA ÉPOCA DE MÁS CALOR...
¿?!
16A
PERO... ¡ES MÁS DE LO QUE NECESITO, SIR!
SE EQUIVOCA, BLUEBERRY... LOS APACHES NO ESTÁN EN LA SIERRA MOGOLLÓN... SE HAN ESFUMADO ANTE NUESTRAS NARICES... ¡Y SÓLO EL DIABLO SABE DÓNDE ESTÁN AHORA!
IZONA
¿MÉXICO? ¿EL LLANO ESTACADO? ¿SONORA? ¿NEVADA? ¡INCLUSO ES POSIBLE QUE SE HAYAN DIVIDIDO EN MUCHOS GRUPOS!... YA VE QUE NO LE SOBRA NI UN DÍA... ¿CÓMO PIENSA HACERLO?
ARIZONA
SIERRA MOGU
SÓLO UN HOMBRE PUEDE AYUDARME A ENCONTRAR A COCHISE Y CIRCULAR POR TERRITORIO APACHE SIN QUE ME MATEN... ANTE TODO, ES A ÉL A QUIEN DEBO ENCONTRAR... ES UN MESTIZO INDIO...
¿SÍ? ¿QUIÉN ES?
ES... EH... ¡UN DESERTOR DE MI REGIMIENTO DE CABALLERÍA, EL DE FORT NAVAJO! EL EX TENIENTE CROWE...
¿EH? ¡¿QUÉ?!
¿SE... REFIERE A ESE MISERABLE QUE NOS TRAICIONÓ LIBERANDO A LOS JEFES ENEMIGOS PRISIONEROS Y HUYENDO CON ELLOS? [1]
¡EXACTO! PERO CROWE TENÍA BUENAS RAZONES PARA HACERLO...
[1] VER FORT NAVAJO.
SE REBELÓ CONTRA LAS FELONÍAS COMETIDAS CONTRA SUS HERMANOS DE RAZA Y POR LAS BROMAS RACISTAS DE QUE ERA OBJETO... ¡Y SI DESERTÓ FUE PARA CONVENCER A COCHISE DE QUE NEGOCIARA!
16B

1 VER *FORT NAVAJO*.

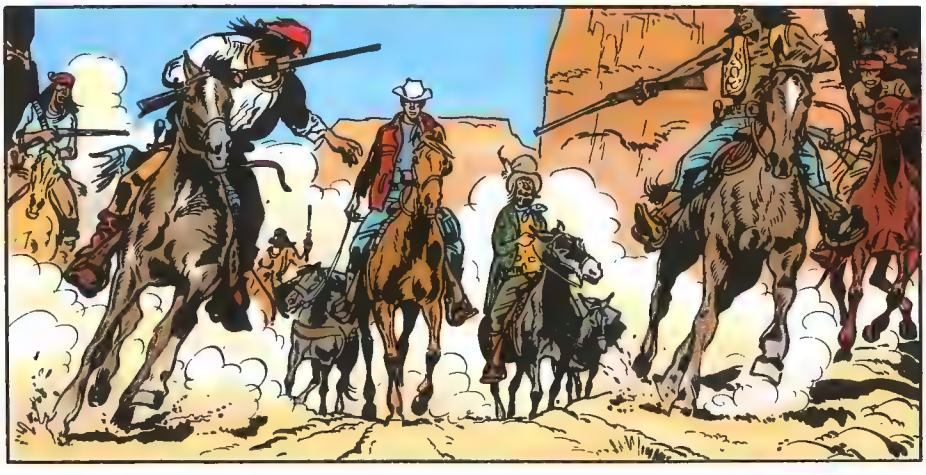
VACÍALAS... ¡ES UN REGALO PERSONAL! ADIÓS, JIMMY... HUMM... ÉSTA YA NO ES MUY JÓVEN, ¿EH? LÁSTIMA... ¡ERA LA OCASIÓN PARA QUE EL GENERAL TE REGALARA UNA NUEVA! ¡ADEMÁS DEL SUELDO DE EXPLORADOR, CLARO!
¡EH, UN MOMENTO, HIJO! ¿QUÉ... EH... DICES?
¿UNA MULA? HMM... ¡EL CASO ES QUE YO TAMBIÉN ESTOY MUY CANSADO, MUCHACHO! YA ESTOY HARTO DE IR A PIE...
¡BAH!... ES POSIBLE QUE EL VIEJO AÑADIERA OTRA MULA... ¡CON SU SILLA!
¡ESO LO CAMBIA TODO, HIJO! SOBRE TODO SI EL GENERAL ME OFRECE UNA PEQUEÑA RECOMPENSA... ¿DIGAMOS 200 DÓLARES? DESPUÉS DE TODO, ES REPUGNANTE MORIR EN LA CAMA, ¿VERDAD? Y ADEMÁS, YO NO TENGO CAMA...
¡OK, JIM!
LO ARREGLARÉ TODO CON EL GENERAL... MULAS... CABALLOS, VÍVERES Y MUNICIONES. ¿CUÁNDO NOS VAMOS?
¡ESTA MISMA NOCHE! ¡QUE LOS ESPÍAS APACHES NO NOS VEAN PARTIR! Y QUÍTATE ESE DISFRAZ... ¡UN UNIFORME! ¿Y POR QUÉ NO UNA CORNETA Y UNA BANDRA, YA QUE ESTAMOS?!
¡YA ERA HORA, HIJO! ¡ESAS ROPAS ME GUSTAN MÁS!
...Y AHORA MÉTETE ESTO EN LA CABEZA: PARA TODOS, Y SOBRE TODO PARA LOS APACHES, SI NOS CAEN ENCIMA, A PARTIR DE AHORA ERES MI SOCIO, ¿ENTENDIDO?
¡OK, JIMMY!
¿TENIENTE BLUEBERRY?
¡EN MARCHA!
HE SABIDO QUE SE VA... QUIERO DESEARLE BUENA SUERTE... ¡VUELVA! ¡TIENE QUE VOLVER!
¡EH! ¡HARÉ LO POSIBLE! ¡LO PROMETO!
¡JI, JI, JI! ¡VAYA UN DURO! ¡JI, JI! ¡TIENES QUE ESTAR LOCO PARA IR A JUGARTE LA CABELLERA CUANDO TIENES ALGO CIEN VECES MEJOR QUE HACER AQUÍ!
...UNA PALABRA MÁS, VIEJO MAJADERO, Y JURO QUE NO TE SENTARÁS POR MUCHO TIEMPO...


BLUEBERRY Y McCLURE SE ADENTRAN EN LOS MONTES PEDREGOSA, HACIA EL SUR...
¡EH, JIMMY! ¡A PLENO DÍA ES UNA LOCURA AVANZAR ASÍ, AL DESCUBIERTO! ¡NO PODRÍAMOS ESCAPAR DE LOS VIGÍAS INDIOS!
¡Y DE OTRA FORMA TAMPOCO, HIJO! A DECIR VERDAD, ESPERO QUE ME RECONOZCAN... ¡ES LA ÚNICA POSIBILIDAD QUE TENEMOS DE SEGUIR VIVOS!
...A PESAR DE LA GUERRA, LOS APACHES ME HAN DEJADO CIRCULAR SIN MOLESTARME... ¡COMO SI FORMARA PARTE DEL PAISAJE! ¡SEGURO QUE SOY EL ÚNICO BLANCO, DE AQUÍ A LANGTRY, QUE PUEDE DECIRLO!
CLARO, JIM... PERO ¿ES SÓLO PORQUE TE CREEN INOFENSIVO?
EH... DE VEZ EN CUANDO LES HAGO... EH... PEQUEÑOS FAVORES...
¿Y ESE MISTERIOSO PAQUETE QUE ME PROHÍBES TOCAR FORMA PARTE DE ESOS "FAVORES", JIM? HUM... ME PARECE QUE AL GENERAL CROOK ESTO NO LE GUSTARÍA MUCHO...
ES POSIBLE, CHICO...
...PERO AHORA AQUÍ MANDO YO... EH... ¿CONOCES EL REFRÁN "A CABALLO REGALADO NO LE MIRES EL DENTADO"?
DOS DÍAS DESPUÉS...
GOSH! EMPIEZO A CREER QUE TENÍAS RAZÓN, VIEJO PIRATA... ¡ESTO ES MUY EXTRAÑO! HACE CUATRO DÍAS ESTO ESTABA LLENO DE JINETES APACHES... ¡Y AHORA NO SE VE NI UNO SOLO!
SE REPLEGARON HACIA MÉXICO... RESGUARDADOS ALLÍ, SE REORGANIZARÁN ESPERANDO LA PRIMERA OCASIÓN PARA CAER DE NUEVO COMO UN RAYO SOBRE EL OESTE... ¡PERO NO TE FÍES, CHICO!
EL PAISAJE NO ESTÁ TAN VACÍO COMO PARECE... ¡VUELVE LA CABEZA HACIA LO ALTO DE ESE DESPEÑADERO, AL OESTE!
¿EH?
¡OOOH!

HELL! ¡APACHES! ¿DE DÓNDE DIABLOS HAN SALIDO?
NOS SIGUEN DESDE AYER POR LA NOCHE... SOBRE TODO NO HAGAS TONTERÍAS... ESTOS TIPOS NO ESTÁN SOLOS EN LA ZONA...

¿Y POR QUÉ NO NOS HAN ATACADO POR LA NOCHE?
SIN DUDA, DESCONFIABAN... SE HAN ASEGURADO DE QUE NO FUÉRAMOS EL CEBO PARA ATRAERLOS A UNA TRAMPA...

¡AHÍ VIENEN! ¡EEH! ¡POR DIOS, DEJA TRANQUILO EL COLT Y CIERRA LA BOCA! ¡AHORA ME TOCA A MÍ!



¡EL VIEJO CUELLO DE CUERO HA ABUSADO UNA VEZ MÁS DE LA PACIENCIA DE LOS APACHES! ¡TODOS LOS BLANCOS MORIRÁN! ¡TAMBIÉN CUELLO DE CUERO!
¡BAH!

CUELLO DE CUERO... BONITO APODO, JIM...
MI CABELLERA NO ADORNARÁ TU CINTO, AMIGO, Y EN CAMBIO TE VALDRÁ LA IRA DE LOS JEFES DE TU TRIBU, QUE SON AMIGOS MÍOS Y A LOS QUE VENGO A OFRECER FUSILES COMO LOS DE LOS BLANCOS...

¡¿QUÉ?!
¡LA LENGUA DE CUELLO DE CUERO ES TORCIDA! ¡NUNCA TUVO TANTOS FUSILES! ¡MORIRÁ!

¡UN MOMENTO! ¿QUIÉN TE HA DICHO QUE SOY YO QUIEN TIENE LOS FUSILES? TRAIGO AL HOMBRE QUE LOS TIENE Y QUE QUIERE OFRECERLOS A LOS VALIENTES APACHES... ¡ES ÉL, MI SOCIO!
¿QU... QUÉ?
¡DEMUÉSTRALO! ¿DÓNDE ESTÁN ESOS FUSILES?
...TE TOCA A TI, HIJO... Y TRATA DE SER ELOCUENTE... TU CABELLERA ES MÁS VALIOSA QUE LA MÍA...
¡VIEJO CANALLA!
¿MI HERMANO CREE QUE SOY TONTO? LAS ARMAS ESTÁN BIEN ESCONDIDAS... QUIERO VENDERLAS, NO QUE ME LAS QUITÉIS A CAMBIO DE NADA...
¡MÁTANOS Y LOS APACHES NUNCA TENDRÁN ESOS FUSILES... Y NUNCA MÁS NADIE SE ATREVERÁ A VENIR A VENDÉRSELOS...!
¡LOS JEFES NO TE LO PERDONARÍAN NUNCA...!
¿CÓMO PUEDO SABER QUE TU LENGUA NO MIENTE?
¿HABRÍAMOS SIDO TAN LOCOS DE AVENTURARNOS SOLOS EN TERRITORIO APACHE? ¿Y TE HABRÍAMOS ESPERADO SIN TRATAR DE HUIR?
ADEMÁS, MI SOCIO HA TRAÍDO REGALOS PARA FESTEJAR DIGNAMENTE EL NEGOCIO... ¡ESTOY SEGURO DE QUE ACEPTARÁ OFRECERTE UNA PARTE!
21A
¡VAMOS, COLEGA! ¡AYÚDAME A DESEMPAQUETAR LA SORPRESA QUE TRAEMOS A ESTOS CHICOS!
¡MALDITO CUERVO! ¿ÉSTE ES EL TIPO DE FAVORES QUE HACES A LOS INDIOS? ¿SABES QUE ESTÁ PROHIBIDO PROVEERLES DE ALCOHOL?
¡CÁLLATE IMBÉCIL! EL WHISKY SERVIRÁ MEJOR PARA SALVAR TU CABELLERA QUE TUS BUENOS SENTIMIENTOS...
¡Y ADEMÁS, NO ES WHISKY DE VERDAD!
ES AGUA TEÑIDA CON UN POCO DE ALCOHOL PARA DISIMULAR EL SABOR DEL NARCÓTICO QUE UN ENFERMERO DE CAMP BOWIE ME CONSIGUIÓ...
¡JE, JE! ¡MIRAD QUÉ WHISKY TAN BUENO!
OLD CENTURY
¡VAMOS, MUCHACHOS, A VUESTRA SALUD!
¡BLANCOS BEBER PRIMERO! ¡HE DICHO!
¿QUÉ?
21B

¿BE... BEBER PRIMERO? EH...
HELL! ESE COYOTE NO SE FÍA...
OLD KENTUCKY
¿MI HERMANO ROJO NO TIENE CONFIANZA EN LA PALABRA DEL VIEJO CUELLO DE CUERO? ¡NO IMPORTA! ¡CUELLO DE CUERO BEBERÁ PRIMERO SU BUENA AGUA DE FUEGO!
¡BEBE CUELLO DE CUERO!
¿¿EH?? PERO... PERO... EH...
EH... YO NO SÉ... EL HECHICERO DE LOS ROSTROS PÁLIDOS ME LO TIENE PROHIBI-DO... Y...
¡BEBE! ¡O TE CORTO YO LA CABE-LLERA!
BUE... BUENO... SI... EH... SI ES ASÍ... EH... ¡A VUESTRA SALUD, CHICOS!
¡MÁS! ¡MÁS!
¡AAAJ!
GLOP GLOP
¡JE, JE! ¡HIC...! ¡EX... EXCELENTE ESTA... HUMM... AGUA DE FUEGO!
99 A
¡APACHES BEBER AHORA!
PAW
¡CANALLA! ¡MAL AMIGO! ¡QUE TE LLEVE EL DIABLO! ¡EN MI VIDA TE PERDONARÉ ESTA ABOMINABLE TRAICIÓN!
¿POR QUÉ ROSTRO PÁLIDO NO BEBE?
¡ES NECESARIO QUE UNO DE NOSOTROS CONSERVE LAS IDEAS CLARAS PARA NEGOCIAR CON LOS SACHEMS DE TU PUEBLO!
A PROPÓSITO... ¿DÓNDE ESTÁ AHORA EL JEFE CHARRIBA? ES ÉL A QUIEN QUIERO VER PRIMERO...
EL SOL SE PUSO TRES VECES DESDE QUE PEQUEÑA NUBE VIO A JEFE CHARRIBA... ÉL ES-TAR CERCA DE MANANTIAL DEL HOMBRE MUERTO...
¡HUMM! CREO QUE EMPIEZAN A ESTAR BIEN "TOCA-DOS"...
SI ME SIENTO... YA NO... PODRÉ LEV... LE...
AGUA DE FUEGO NO ES BUENA... DUERME A LOS GUERREROS... EN LUGAR DE VOLVERLOS LOCOS.
99 B

¡LENGUA TORCIDA! ¡VÍBORA! ¡CORAZÓN DE PERRO! ¡TÚ ENGAÑAR A HOMBRES ROJOS! ¡DORMIRLOS CON MALA AGUA DE FUEGO PARA QUE EL HOMBRE BLANCO NOS MATE!
WELL! OTRA HERMOSA AMISTAD DESTRUIDA POR EL ALCOHOL.
¿EH? ¡PE... PERO YO... HE BEBIDO... EE... ESE... WHISKY!... SOY TU AMIGO...
HELL!
¡AUAUH!
YAARP
PAW
¡AUAUH!
23 A
¡AAAAH!
CLAC
¡EH, JIM McCLURE...! ¡NO ES EL MOMENTO DE DESMAYARSE COMO UNA DAMISELA!
DIA-BLOS... ¡NO SE HA DESVANE-CIDO! ¡ESTÁ DORMIDO!
¡IGUAL QUE SU FIEL CLIENTE Y AMIGO PIEL ROJA! ¡HUMM! SERÁ MEJOR NO ESTAR POR AQUÍ CUANDO ÉSTOS DESPIERTEN... ¡ESPERO QUE EL NARCÓTICO DE JIM SEA MEJOR QUE SU ALCOHOL!
ANTE TODO, UNA ÚLTIMA PRECAU-CIÓN...
¡YEEAAAH! ¡YEEEAAAH!
¡YA ESTAREMOS LEJOS PARA CUANDO LOS RECUPEREN!
23 B

HACE HORAS QUE BLUEBERRY HUYE HACIA EL SUR... LLEGA EL ATARDECER... Y LA NOCHE... PERO NO SE DETIENE.
DUERME COMO UN ANGELITO... ¡PERO CUANDO DESPIERTE SU CONVERSACIÓN NO TENDRÁ NADA DE ANGELICAL!
AL AMA-NECER...
¡OOOOH! ¡UY, UY! ¡POR DIOS, CAPITÁN PARE ESTE BARCO Y DEJE DE USAR MI CABEZA COMO YUNQUE!
¡¿¿EEEEEEH??!
¡¡EEEH!!
¡MIL MILLONES DE...!
¡MALDITO MOCOSO, SOLDADITO DE JUGUETE! ¡HACERME ESO A MÍ, JIM McCLURE, QUE TE SALVÉ LA VIDA! ¡DEBERÍA ROMPERTE LA CABEZA!
COMO SIGAS RETRASÁNDONOS CON TUS TONTERÍAS, SERÁN TUS CLIENTES LOS QUE SE ENCARGARÁN DE HACERLO... ¡Y ASÍ, APLASTARÁN DE PASO, EL CRÁNEO DE SU PROVEEDOR!
24 A
Y AHORA CALLA, O HARÉ QUE TE TERMNES LO QUE QUEDA DEL MATA-RRATAS...
¡BUENA IDEA, CHICO! ¡MÁS ME VALDRÍA DORMIR! ¡MIRA ALLÍ!
DAMN! ¡SEÑALES DE HUMO! ¡PEQUEÑA NUBE TAM-BIÉN SE HA DESPERTADO!
¡Y ESAS SEÑALES DEMUESTRAN QUE NO ESTÁ SÓLO EN LA REGIÓN!
EN EFECTO... MIENTRAS LAS NUBES DE HUMO NEGRO IMPREGNAN EL AIRE CALMADO, POR ENCIMA DE LAS COLINAS...
...LEJOS, UNOS OJOS PENETRAN-TES HAN VISTO EL SI-LENCIOSO MENSAJE...
¡LOS ROSTROS PÁLIDOS SE DIRIGEN AL PASO DEL ÁGUILA! ¡ALCANZARE-MOS A ESOS PERROS CUANDO SE PONGA EL SOL!
24 B

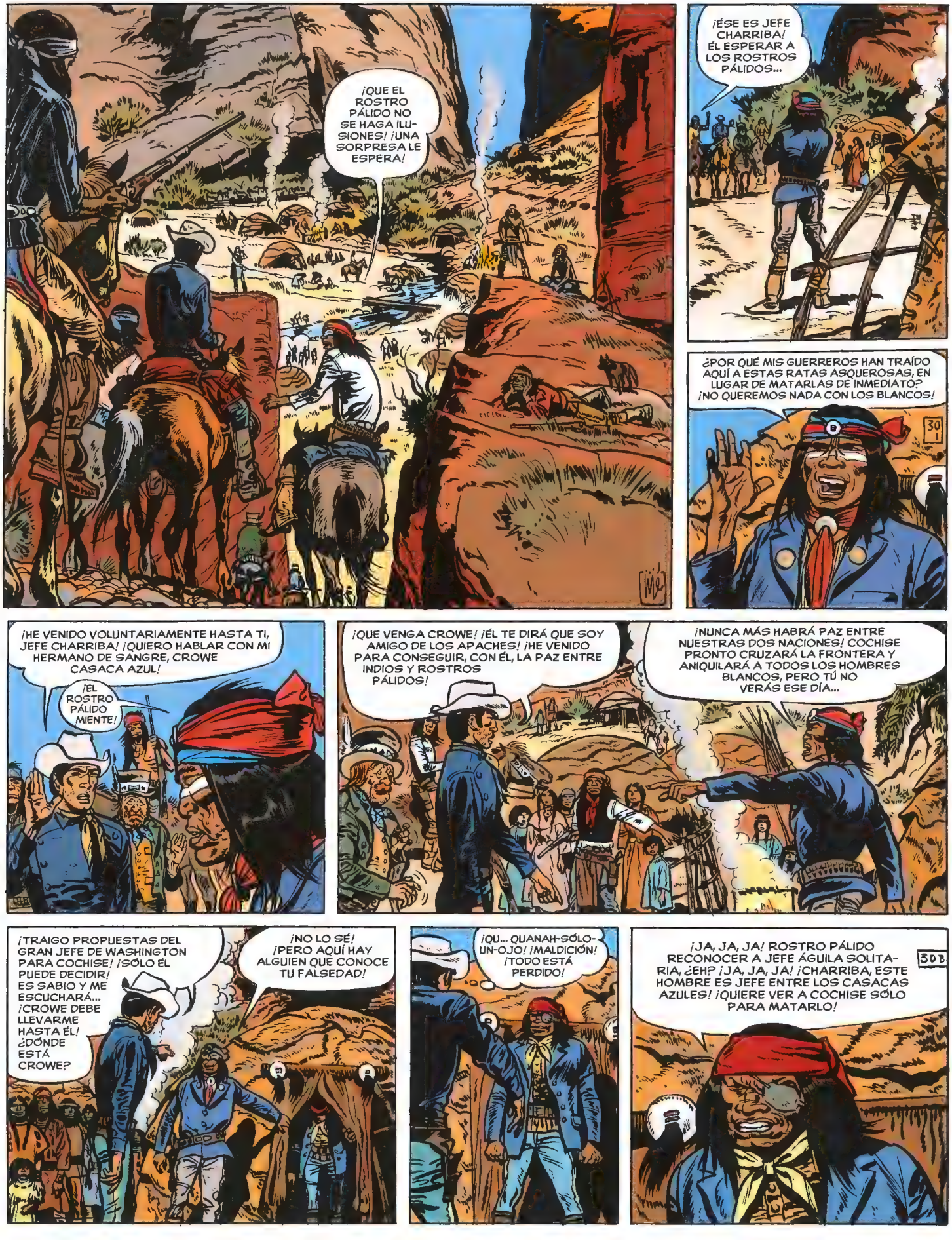
CRÉEME, HIJO... NO TARDAREMOS EN TENER MÁS APACHES PISÁNDONOS LOS TALONES... ¡COCHISE HA DEJADO TRAS DE SÍ IMPORTANTES DESTACAMENTOS QUE LE CUBREN LA RETIRADA!
¡TENEMOS QUE LLEGAR AL PASO DEL ÁGUILA ANTES QUE ELLOS!
DURANTE TODO EL DÍA, LOS JINETES GALOPAN APENAS DETENIÉNDOSE PARA RECOBRAR EL ALIENTO. AL CAER LA NOCHE...
¡AHÍ ESTÁ EL PASO!
¡TODO ESTÁ EN CALMA! ¡VÍA LIBRE!
NO POR MUCHO TIEMPO, HIJO... ¡MIRA!
¡¿HUM?! DAMN! ¿ES EL VIENTO, O...?
¿ESO? ¡ES EL POLVO QUE LEVANTAN LOS CABALLOS! ¡APACHES! ¡NI SIQUIERA SE MOLESTAN EN OCULTAR SU AVANCE!
¡SI LLEGAN AL PASO ANTES QUE NOSOTROS, ESTAMOS PERDIDOS!
¡YEAAEH!
25 A
¡POR SUERTE LOS INDIOS NO CONOCEN NUESTRA FUERZA REAL! ¡CON LAS MULAS, LEVANTAMOS TANTO POLVO COMO UN DESTACAMENTO DE CABALLERÍA!
¡ES NUESTRA ÚNICA OPORTUNIDAD, HIJO! ¡DE NOCHE Y SIN SABER CUÁNTOS SOMOS, NO SE ATREVERÁN A ATACAR A CIEGAS!
A TODA VELOCIDAD, LOS JINETES LLEGAN AL PASO, INMERSO YA EN LA OSCURIDAD...
¡YAHOOO! ¡LLEGAMOS PRIMEROS!
¡ALTO! ¡QUE DESCANSEN LOS CABALLOS, O REVENTARÁN!
¡UF! ¡ESPERO QUE NOS DEN UN RESPIRO!
¡ESTE LABERINTO ES UNA TRAMPA IDEAL! ¡NO SE ADENTRARÁN A CIEGAS!
¡PERO ATACARÁN ESTA NOCHE! ¡Y AUNQUE ESPEREN AL AMANECER, NO PODREMOS ESCAPAR, JIM! ¡SON MÁS VELOCES QUE NOSOTROS!
25 B

¡NUESTRA ÚNICA ESPERANZA DE SEGUIR CON VIDA ES LLEGAR AL CAMPAMENTO DE CHARRIBA Y PONERNOS BAJO LA PROTECCIÓN DE CROWE ANTES DE QUE ESOS COYOTES NOS ALCANCEN!
¡SÍ! PERO NO NOS DISTANCIAREMOS A MENOS QUE...
¡EH! ¿VAS A ENCENDER FUEGO? ¿ESTÁS LOCO? ¡ATRAERÁS A LOS APACHES DIRECTAMENTE HACIA NOSOTROS!
¡AYÚDAME, EN LUGAR DE DECIR TONTERÍAS!
?!
PARA CONTENER A LOS APACHES, HEMOS DE INCITARLES A LA PRUDENCIA, HACERLES CREER QUE SOMOS MUCHOS... ¡VAMOS! ¡AYÚDAME A ENCENDER FOGATAS!
MIENTRAS, A LA ENTRADA DEL DESFILADERO...
¡ALTO!
¿QUÉ ESPERA EL JEFE TANA? ¿DEJARÁ ESCAPAR A LOS ROSTROS PÁLIDOS CUANDO NO ESTÁN MÁS QUE A DOS TIROS DE FUSIL?
MI HERMANO ES JOVEN, SU LENGUA ES VELOZ... ¡NI UN LINCE ENCONTRARÍA SU PISTA EN ESTE NEGRO AGUJERO! ¿ENTRAR A CIEGAS? ¡ESO ES LO QUE ESPERA EL ENEMIGO!
¡MIRAD! ¡FOGATAS!
¡SEIS FOGATAS! ¡ROSTROS PÁLIDOS SON AL MENOS TRES VECES LOS DEDOS DE LAS MANOS!
¡NO HAN DUDADO EN ACAMPAR! ¡SABEN QUE NO TIENEN NADA QUE TEMER DE NOSOTROS!
¿ESO DA MIEDO A TANA?
A MENOS DE UNA MILLA DE ALLÍ...
¡DEPRISA! ¡DEBEMOS ENGAÑARLOS! ¡LEVANTANDO LAS TIENDAS, PARECERÁ QUE SOMOS AL MENOS TREINTA LOS QUE ESPERAMOS A PIE FIRME!
GOSH! ¡OJALÁ TENGAS RAZÓN! ¡SI PIERDEN LA NOCHE INVESTIGANDO PODREMOS DISTANCIARNOS BASTANTE ANTES DE QUE AMANEZCA!
MI HERMANO MORIRÁ JOVEN SI ESCUCHA SÓLO A SU TEMERIDAD... ¡DEJEMOS QUE SE DUERMAN, CONFIADOS! LA NOCHE NOS DARÁ VENTAJA... PERO, YA QUE CIELITO DESEA DESTACAR, QUE VAYA HASTA EL CAMPAMENTO DE LOS ROSTROS PÁLIDOS Y VUELVA PARA DECIRNOS CUÁNTOS SON Y POR DÓNDE DEBEMOS ATACAR...

¿NO VES NADA? CREO QUE HEMOS ENGAÑADO A ESOS COYOTES, HIJO... ¡PODEMOS IRNOS! LOS CABALLOS YA HAN BEBIDO Y DESCANSADO...
ADELÁNTATE CON LAS MULAS. MI CABALLO ES MÁS RÁPIDO... ¡TE CUBRIRÉ LA RETIRADA!
LOS INDIOS ENVIARÁN EXPLORADORES... ¡TENGO QUE UBICARME BIEN PARA PODER VIGILAR E INTERCEPTARLOS!
ALLÍ, SOBRE LA ROCA, PODRÉ VIGILAR LOS ALREDEDORES... ¡DIABLOS! ¡LA NOCHE ES OSCURA! ¡COLOCARÉ "ALARMAS"!
ESTAS RAMAS SECAS CRUJIRÁN SI ALGUIEN PASA POR AQUÍ...
27A
¡YA ESTÁ! AHORA SÓLO ME QUEDA ESPERAR...
UNA HORA DESPUÉS, EN LA SILENCIOSA NOCHE POBLADA SOLAMENTE POR LOS SONIDOS NATURALES DEL DESIERTO...
¡VAYA! EL RUISEÑOR QUE CANTABA ALLÍ SE HA CALLADO BRUSCAMENTE... ¡¿EH?!
CRAAA
NADIE SE MUEVE... ¡LOS CENTINELAS DE LOS ROSTROS PÁLIDOS NO HAN OÍDO EL CRUJIDO DE LAS RAMAS!
EL GUERRERO CONTINÚA SIGILOSAMENTE SU LENTO AVANCE...
¡NO HAY NADIE ALREDEDOR DE LAS FOGATAS! ¡ESO NO ES UN CAMPAMENTO, ES UN SIMULACRO!
...PERO, EN ESE MISMO INSTANTE...
¡OH!
27B

¡RRRR!
¡UF! PARECE QUE ESTE PÁJARO ESTABA SOLO... ¡SUERTE! DEBO CONVENCER A LOS OTROS DE QUE ESTE IDIOTA HA CAÍDO EN UNA TRAMPA...
¡ADELANTE CON EL CIRCO! ¡DAREMOS UN PEQUEÑO RECITAL!
¡SERENATA PARA CLARÍN Y SEIS TIROS DE BLUEBERRY!
TARATATA
TARATA
PAW
PAW
PAW
PAW
¡LA CORNETA! ¡SON CASACAS AZULES!
¡HAN SORPRENDIDO A CIELITO!
¡AYUDEMOS A NUESTRO HERMANO!
¡ESO ES LO QUE ESPERAN LOS ROSTROS PÁLIDOS PARA QUE CAIGAMOS EN SU TRAMPA! ¡NO!
¡UF, EN MARCHA! ¡QUE ME CUELGUEN SI, DESPUÉS DE ESTO, LOS APACHES INTENTAN ALGO ANTES DE QUE AMANEZCA!
Y AL ALBA...
¡ME ALEGRO DE VERTE, HIJO! ¡ESTABA PREOCUPADO! EL MANANTIAL DEL HOMBRE MUERTO ESTÁ SÓLO A DOS HORAS A CABALLO.
¡LLEGAREMOS ANTES QUE ELLOS!
PERO... ¿QUÉ HACES, SOCIO?
¡BANDERA BLANCA! EL CAMPAMENTO DE CHARRIBA NO ESTÁ LEJOS... ¡HACE DIEZ MINUTOS QUE NOS SIGUEN SUS VIGÍAS!

LOS DOS JINETES SIGUEN AVANZANDO...
ES INÚTIL, HIJO... CUANDO LOS VEAS, SERÁ DEMASIADO TARDE... ¡JI, JI, JI! MENUDA MANO DE PÓQUER JUGAMOS... EN DIEZ MINUTOS NUESTRA BANDERA HABRÁ SERVIDO PARA ALGO, O ESTAREMOS MUERTOS...
¡BAH... SIEMPRE HE CREÍDO EN MI SUERTE!
NO TE CONFÍES, CHICO... ¡ALTO! MIRA... ESA LANZA... ¡NOS PROHÍBE DAR UN PASO MÁS!
¡EH, CUIDADO! ¡AHÍ ESTÁN!
DE ENTRE LOS MATORRALES, SALE UNA VEINTENA DE APACHES Y LOS RODEA ANTES DE QUE PUEDAN HACER EL MENOR GESTO...
¡SI BLANCOS MOVERSE, MUERTOS!
29.A
¡ROSTROS PÁLIDOS ESTAR LOCOS! ¡PAGARÁN SU ATREVIMIENTO Y SU IMPRUDENCIA EN EL POSTE DE LOS TORMENTOS!
EMPEZAMOS BIEN...
¡QUE MI HERMANO ESCUCHE! ¡MI LENGUA ES RECTA, EN MI CORAZÓN NO HAY ODIO! ¡SÓLO DESEO VER A CROWE CASACA AZUL, QUE VIVE CON CHARRIBA!
¡ÉL ES MI HERMANO DE SANGRE! ¡LLÉVAME HASTA ÉL, Y TE DIRÁ QUE SOY AMIGO DE LOS APACHES!
HUGH! ¡POBRE DEL ROSTRO PÁLIDO SI MIENTE! ¡OS LLEVARÉ A CHARRIBA Y ÉL DECIDIRÁ!
¡OJALÁ QUE CROWE ESTÉ AHÍ Y QUE SUS SENTIMIENTOS HACIA MÍ NO HAYAN CAMBIADO!
29.B


¡QUE EL ROSTRO PÁLIDO NO SE HAGA ILUSIONES! ¡UNA SORPRESA LE ESPERA!
¡ÉSE ES JEFE CHARRIBA! ÉL ESPERAR A LOS ROSTROS PÁLIDOS...
¿POR QUÉ MIS GUERREROS HAN TRAÍDO AQUÍ A ESTAS RATAS ASQUEROSAS, EN LUGAR DE MATARLAS DE INMEDIATO? ¡NO QUEREMOS NADA CON LOS BLANCOS!
30 I
¡HE VENIDO VOLUNTARIAMENTE HASTA TI, JEFE CHARRIBA! ¡QUIERO HABLAR CON MI HERMANO DE SANGRE, CROWE CASACA AZUL!
¡EL ROSTRO PÁLIDO MIENTE!
¡QUE VENGA CROWE! ¡ÉL TE DIRÁ QUE SOY AMIGO DE LOS APACHES! ¡HE VENIDO PARA CONSEGUIR, CON ÉL, LA PAZ ENTRE INDIOS Y ROSTROS PÁLIDOS!
¡NUNCA MÁS HABRÁ PAZ ENTRE NUESTRAS DOS NACIONES! COCHISE PRONTO CRUZARÁ LA FRONTERA Y ANIQUILARÁ A TODOS LOS HOMBRES BLANCOS, PERO TÚ NO VERÁS ESE DÍA...
¡TRAIGO PROPUESTAS DEL GRAN JEFE DE WASHINGTON PARA COCHISE! ¡SÓLO ÉL PUEDE DECIDIR! ES SABIO Y ME ESCUCHARÁ... ¡CROWE DEBE LLEVARME HASTA ÉL! ¿DÓNDE ESTÁ CROWE?
¡NO LO SÉ! ¡PERO AQUÍ HAY ALGUIEN QUE CONOCE TU FALSEDAD!
¡QU... QUANAH-SÓLO-UN-OJO! ¡MALDICIÓN! ¡TODO ESTÁ PERDIDO!
¡JA, JA, JA! ROSTRO PÁLIDO RECONOCER A JEFE ÁGUILA SOLITARIA, ¿EH? ¡JA, JA, JA! ¡CHARRIBA, ESTE HOMBRE ES JEFE ENTRE LOS CASACAS AZULES! ¡QUIERE VER A COCHISE SÓLO PARA MATARLO!
30 B

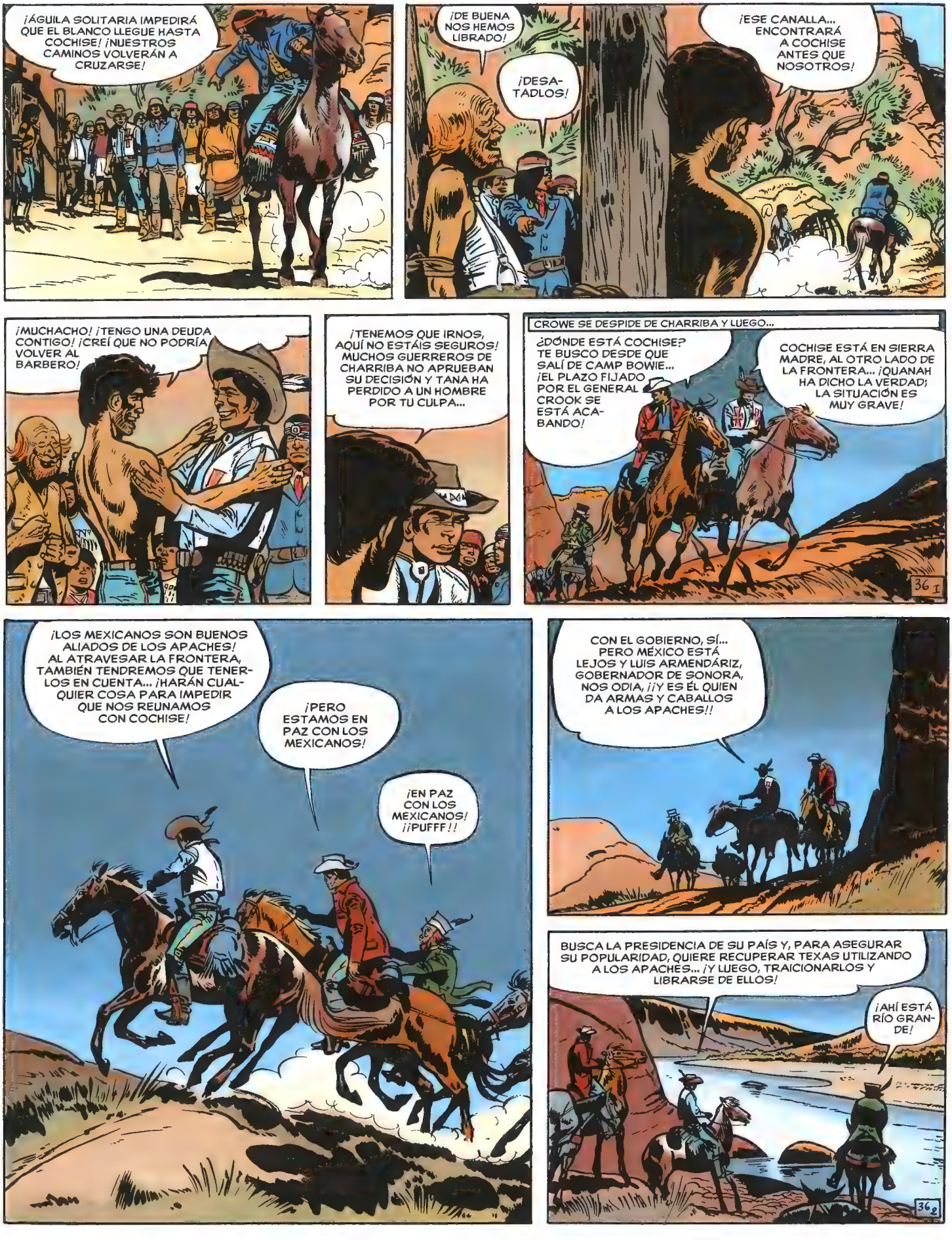
¡JA, JA, JA! ¡ÁGUILA SOLITARIA SABER QUE JEFE BLANCO BUSCARÍA AQUÍ A CROWE Y VINO A ESPERAR!
¡CHARRIBA, NO ESCUCHES A ESTE CANALLA! ¡TRAICIONÓ A SUS HERMANOS CUANDO FUE EXPLORADOR Y SE HACÍA LLAMAR QUANAH! ¡LUEGO NOS TRAICIONÓ A NOSOTROS! ¡MIENTE! ¡BUSCAMOS LA PAZ!
¡QUE LOS GUERREROS REGISTREN SUS ALFORJAS Y VERÁN QUE TIENE LA LENGUA TORCIDA!
¡UNA CASACA AZUL!
¡ÉSA ES LA PRUEBA! ¡HA ESCONDIDO SU CASACA DE GUERRA PARA ENGAÑARNOS Y PODER ACERCARSE A COCHISE SIN QUE DESCONFIÁRAMOS!
¡FALSO! ¡CROWE HABLARÁ EN MI FAVOR!
¡BASTA! ¡CHARRIBA NO ESCUCHARÁ MÁS AL ROSTRO PÁLIDO MENTIROSO!
31 A
¡SOLTADME! ¡SOY CUELLO DE CUERO, AMIGO DE LOS INDIOS!
¡CHARRIBA, CONFIAMOS EN TU PALABRA!
¡CHARRIBA NO HA DADO PALABRA!
¡LO SIENTO, JIMMY! ¡HE CAÍDO EN ESTA TRAMPA COMO UN NOVATO!
¡BAH! ALGÚN DÍA HAY QUE MORIR...
TÚ GANAS, ¿EH, CANALLA?
¡ÁGUILA SOLITARIA HA ESPERADO ESTO DESDE HACE MUCHO TIEMPO! ¡HACE MUCHAS LUNAS QUE SIGUE AL JEFE BLANCO Y QUE MEDITA SU VENGANZA!
¡ÁGUILA SOLITARIA TENDRÁ TU CABELLERA, COMO PROMETIÓ A LAS ALMAS DE LOS GUERREROS QUE HAS MATADO!
¡SI EVITAS LA PAZ, OTROS MORIRÁN POR TU CULPA, Y SABES QUE LOS CASACAS AZULES TERMINARÁN GANANDO!
31 B

[1] MEXICANOS. [2] RÍO GRANDE.

¡JA, JA, JA! ¡EL JEFE BLANCO ES VALIENTE! ¡NO HA GRITADO! ¡PERO ÁGUILA SOLITARIA HA FALLADO A PROPÓSITO! ¡NO QUIERE ACORTAR EL SUPLICIO DEL ROSTRO PÁLIDO!
¡CANALLA! ¿POR QUÉ TE HABRÉ ESCUCHADO, McCLURE? ¡ES MEJOR MORIR LUCHANDO!
¡NO TRATES DE ESQUIVAR EL PRÓXIMO GOLPE, HIJO! MÁS TE VALE MORIR DE UNA VEZ...
¡JIMMY TIENE RAZÓN! ¡ACABA DE UNA VEZ, CANALLA!
PAW
PAW
TAK
TAK
?
33 A
¡CROWE!
¿QUÉ?
¡NO SÉ DE DÓNDE DEMONIOS SALE, PERO NUNCA ME HABÍA ALEGRADO TANTO VER LLEGAR A UN AMIGO! ¡HOLA, CROWE!
¡JE, JE!
¡SI APRECIA SU VIDA, CROWE NO SE INTERPONDRÁ EN LA VENGANZA DE QUANAH! ¡LOS BLANCOS DEBEN MORIR Y MORIRÁN! ¡HE DICHO!
33 B

¡UNO DE ESTOS ROSTROS PÁLIDOS ES MÁS QUE UN AMIGO: ES UN HERMANO DE SANGRE! ¡NADIE TOCARÁ NI UN CABELLO DE SU CABEZA!
¡DEFENDIENDO A LOS ASESINOS DE SUS HERMANOS, CROWE CASACA AZUL DEMUESTRA QUE ÉL ES REALMENTE...!
¡...UN TRAIDOR A SU RAZA! ¡UN PERRO QUE SIGUE SIRVIENDO A SUS ANTIGUOS DUEÑOS BLANCOS!
¡DETENEOS! ¡BASTANTES GUERREROS HAN MUERTO YA EN ESTA GUERRA! ¡QUE MIS HERMANOS NO SE MATEN ENTRE ELLOS!
¡ESE PERRO QUISO ENGAÑAR A CHARRIBA! LO DISTRAÍA CON BELLAS PALABRAS Y ESCONDÍA SU CASACA AZUL... ¡TIENE LENGUA DE VÍBORA! ¡ES JEFE DE LOS ENEMIGOS! ¡DEBE MORIR! ¡HE DICHO!
CONOZCO AL TENIENTE BLUEBERRY, AL QUE LLAMAS NARIZ ROTA, Y SÉ QUE SU LENGUA ES RECTA Y SU CORAZÓN, GENEROSO... ¡HA DEFENDIDO A LOS INDIOS CONTRA LA INJUSTICIA DE LOS BLANCOS! HA ARRIESGADO SU VIDA PARA TRAER LA PAZ... ¡POR ESO BUSCA A COCHISE! ¡NARIZ ROTA SABE QUE LOS APACHES SON INOCENTES DEL CRIMEN DEL QUE SE LES ACUSA Y QUE PROVOCÓ LA GUERRA! ¡SÓLO ÉL PUEDE LOGRAR QUE SE NOS HAGA JUSTICIA!
34
¡PERO ÁGUILA SOLITARIA QUIERE LA GUERRA! ¡LOS ROSTROS MORENOS LE HABRÁN PROMETIDO TIERRAS Y CABALLOS! ¡NO LE IMPORTA QUE LOS NUESTROS PIERDAN LA VIDA! SÓLO CUENTA SU ORGULLO Y AMBICIÓN... ¡SABÍA QUE YO PROTEGERÍA A NARIZ ROTA Y ME ALEJÓ, MINTIENDO PARA QUE NARIZ ROTA ESTUVIERA MUERTO A MI REGRESO!
PERO AYER, GALOPANDO EN DIRECCIÓN CONTRARIA, OÍ DISPAROS EN EL PASO DEL ÁGUILA... ENTONCES LO ENTENDÍ Y DI MEDIA VUELTA.
AL LLEGAR ALLÍ, ENCONTRÉ A TANA Y A SUS GUERREROS. PERSEGUÍAN A NARIZ ROTA Y CUELLO DE CUERO, QUE SE LES ESCAPARON POR LA NOCHE... ¡SIGUIENDO SUS HUELLAS, HE LLEGADO... A TIEMPO!
¿SE DEJARÁ ENGAÑAR EL JEFE CHARRIBA POR LA LENGUA DE CROWE? ¡QUE MIS HERMANOS RECUERDEN QUE, HACE POCO TIEMPO, CROWE LLEVABA CASACA AZUL Y COMBATÍA CON SUS AMIGOS BLANCOS!
¡ÁGUILA SOLITARIA HA HABLADO BIEN!
34 B

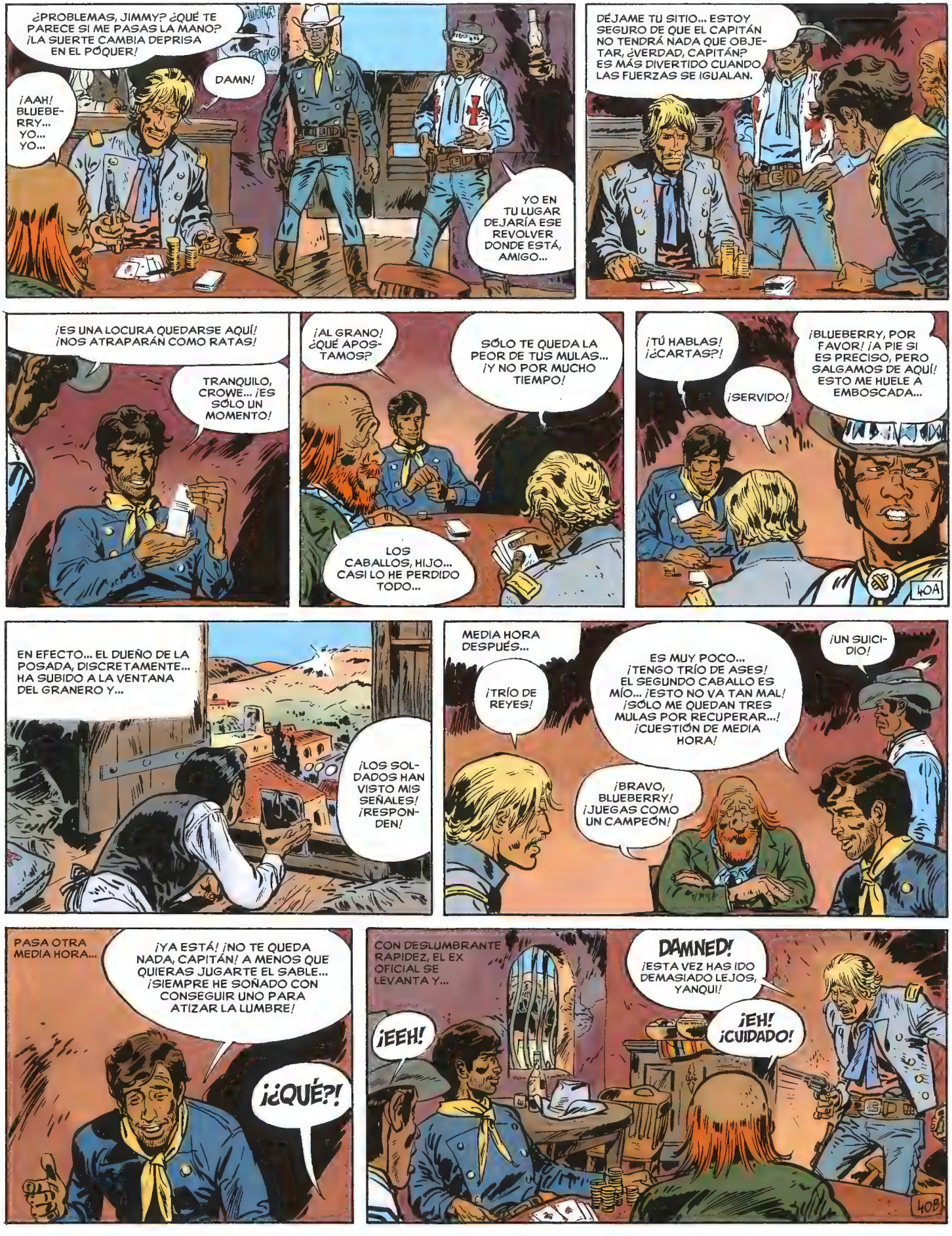
¡CROWE HABLAR BIEN... PERO ÁGUILA SOLITARIA PIENSA ACERTADAMENTE!
¡QUE CHARRIBA ME ESCUCHE BIEN!
¿CHARRIBA ESTABA ENTRE LOS JEFES QUE LOS CASACAS AZULES CAPTURARON PARA ATRAER A COCHISE A UNA TRAMPA?[1]
¡NARIZ ROTA ESTABA ALLÍ Y FUE EL ÚNICO JEFE BLANCO QUE PROTESTÓ POR ESA TRAICIÓN ANTE SUS JEFES! ¡QUE CHARRIBA MIRE MEJOR A NARIZ ROTA Y SE ACORDARÁ!
[1] VER FORT NAVAJO.
¡CHARRIBA RECUERDA... Y RECONOCE AL ROSTRO PÁLIDO!
¿HA OLVIDADO CHARRIBA QUE LE AYUDÉ A ESCAPAR CON TODOS LOS JEFES, CUANDO LOS BLANCOS PREPARABAN YA LAS CUERDAS PARA COLGARLOS?
¡CHARRIBA NO OLVIDA!
¡SABE QUE DEBE SU VIDA A CROWE, QUE ARRIESGÓ LA SUYA PARA SALVAR A CHARRIBA! ¡ESO NUNCA SE BORRARÁ DEL CORAZÓN DE CHARRIBA!
ENTONCES, TE PIDO A CAMBIO LA VIDA DE ESTE ROSTRO PÁLIDO...
35 A
¡CHARRIBA PAGA SU DEUDA! ¡NARIZ ROTA QUEDA LIBRE!
¿QUÉ?
¡EL BLANCO MORIRÁ!
¡PERRO!
¡OH!
¿CÓMO SE ATREVE MI HERMANO A DESOBEDECER LAS ÓRDENES DE CHARRIBA EN SU PROPIO CAMPAMENTO?
¡ÁGUILA SOLITARIA SE VA! ¡NO HAY NADA QUE HACER CON LOS HOMBRES DE CHARRIBA! ¡NO OLVIDARÁ NUNCA LA INJURIA QUE LE HAN HECHO!
35 B


¡ÁGUILA SOLITARIA IMPEDIRÁ QUE EL BLANCO LLEGUE HASTA COCHISE! ¡NUESTROS CAMINOS VOLVERÁN A CRUZARSE!
¡DE BUENA NOS HEMOS LIBRADO!
¡DESA-TADLOS!
¡ESE CANALLA... ENCONTRARÁ A COCHISE ANTES QUE NOSOTROS!
¡MUCHACHO! ¡TENGO UNA DEUDA CONTIGO! ¡CREÍ QUE NO PODRÍA VOLVER AL BARBERO!
¡TENEMOS QUE IRNOS, AQUÍ NO ESTÁIS SEGUROS! MUCHOS GUERREROS DE CHARRIBA NO APRUEBAN SU DECISIÓN Y TANA HA PERDIDO A UN HOMBRE POR TU CULPA...
CROWE SE DESPIDE DE CHARRIBA Y LUEGO...
¿DÓNDE ESTÁ COCHISE? TE BUSCO DESDE QUE SALÍ DE CAMP BOWIE... ¡EL PLAZO FIJADO POR EL GENERAL CROOK SE ESTÁ ACA-BANDO!
COCHISE ESTÁ EN SIERRA MADRE, AL OTRO LADO DE LA FRONTERA... ¡QUANAH HA DICHO LA VERDAD; LA SITUACIÓN ES MUY GRAVE!
36 1
¡LOS MEXICANOS SON BUENOS ALIADOS DE LOS APACHES! AL ATRAVESAR LA FRONTERA, TAMBIÉN TENDREMOS QUE TENER-LOS EN CUENTA... ¡HARÁN CUAL-QUIER COSA PARA IMPEDIR QUE NOS REUNAMOS CON COCHISE!
¡PERO ESTAMOS EN PAZ CON LOS MEXICANOS!
¡EN PAZ CON LOS MEXICANOS! ¡¡PUFFF!!
CON EL GOBIERNO, SÍ... PERO MÉXICO ESTÁ LEJOS Y LUIS ARMENDÁRIZ, GOBERNADOR DE SONORA, NOS ODIA, ¡¡Y ES ÉL QUIEN DA ARMAS Y CABALLOS A LOS APACHES!!
BUSCA LA PRESIDENCIA DE SU PAÍS Y, PARA ASEGURAR SU POPULARIDAD, QUIERE RECUPERAR TEXAS UTILIZANDO A LOS APACHES... ¡Y LUEGO, TRAICIONARLOS Y LIBRARSE DE ELLOS!
¡AHÍ ESTÁ RÍO GRAN-DE!
36 2

Y AL OTRO LADO, MÉXICO... ¡TENEMOS QUE TEMER MÁS A LOS HOMBRES DE ARMENDÁRIZ QUE A LOS APACHES! SEGURAMENTE QUANAH LOS HABRÁ ALERTADO...
¡SI TE ECHAN EL GUANTE Y SABEN QUE ERES UN OFICIAL DE LOS ESTADOS UNIDOS EN MISIÓN ESPECIAL, TE FUSILARÁN COMO ESPÍA, SEGURO!
¡YA VEREMOS! ¡ADELANTE!
LAS PRIMERAS ESTRIBACIONES DE SIERRA MADRE ESTÁ A TRES DÍAS DE CAMINO... HASTA ALLÍ, TODO ES DESIERTO...
¡DIABLOS!
¡Y YO CONOZCO ESE DESIERTO! UN INFIERNO DE POLVO DONDE SE PUEDE VER A UN JINETE A DECENAS DE MILLAS...
HELL! QUIZÁ SERÍA MEJOR EVITARLO, AUNQUE FUERA DANDO UN PEQUEÑO RODEO...
¡NO HAY TIEMPO! ¡EN CUANTO RECIBAN LAS ARMAS, COCHISE SE PONDRÁ EN MARCHA!
37/A
SU PLAN ES SENCILLO: CON PEQUEÑOS GRUPOS, COMO LOS DE TANA Y CHARRIBA, OPERARÁ EN ARIZONA PARA ENTRETENER AL EJÉRCITO...
...MIENTRAS ÉL, CON EL GRUESO DE SUS TROPAS ARMADAS POR LOS MEXICANOS, CAERÁ SOBRE TEXAS Y AISLARÁ A CROOK DE SU RETAGUARDIA Y DE SUS BASES DE APROVISIONAMIENTO...
¡HUMM! ¡EXCELENTE ESTRATEGIA! Y PARA NOSOTROS EL DESASTRE... ¡TIENES RAZÓN! ¡HEMOS DE ALCANZAR A COCHISE ANTES DE QUE LEVANTE EL CAMPAMENTO!
AL DÍA SIGUIENTE...
¡QUÉ RARO! A ESTAS HORAS, QUANAH YA HABRÁ AVISADO A ARMENDÁRIZ... Y SIN EMBARGO, NO SE VE NADA EXTRAÑO...
EL PELIGRO ESTÁ EN OTRA PARTE...
LOS CABALLOS TIENEN SED... NO HAN BEBIDO DESDE AYER Y SÓLO HAY AGUA EN ESE PUEBLO, SALINAS. ¡UN PUEBLO DE BUSCADORES DE PLATA! ARMENDÁRIZ SABE QUE LE BASTA CON VIGILAR ESE POZO PARA ENCONTRARNOS...
SI NOS ESPERAN, SERÁ AHÍ... ¡Y NO TENEMOS ELECCIÓN!
¡TENGO UNA IDEA! ¡YO NO ARRIESGO GRAN COSA Y SOY EL MENOS ÚTIL DE LOS TRES! ¡IRÉ SOLO, ABREVARÉ LOS CABALLOS Y OS TRAERÉ AGUA!
37/B

¡EH, EH! NO ESTÁ MAL...
UN MOMENTO, ¿Y SI TE ATRAPAN?
DIRÉ QUE, DESPUÉS DE LO DE CHARRIBA, ME NEGUÉ A SEGUIR CON VOSOTROS...
¡COMPRÉNDELO, HIJO! UN VIEJO COMO YO PARECE INOFENSIVO E INSPIRA CONFIANZA... ¡ARMENDÁRIZ NO PUEDE HACERME NADA, SOBRE TODO SI LE DIGO QUE TE ABANDONÉ PORQUE TE TENÍA MIEDO!
¡MUY BIEN! ¡OK, JIMMY, ADELANTE! ¡Y SI LA COSA SE PONE FEA, DESPISTA A LOS MEXICANOS CON PISTAS FALSAS!
CAMBIA LAS SILLAS POR SACOS... SI LLEVAS LOS CABALLOS ENSILLADOS, DESPERTARÁS SOSPECHAS...
POCO DESPUÉS.
¡BUENA SUERTE!
AL POCO TIEMPO...
TODO VA BIEN... NI LA SOMBRA DE UN SOLDADO...
38
¡BUENAS TARDES, AMIGOS! MUCHO CALOR, ¿EH? ¿NO TENÉIS PROBLEMAS CON LOS APACHES POR AQUÍ? ME HAN DICHO QUE SIERRA MADRE ESTÁ LLENA DE INDIOS... ¿DON ARMENDÁRIZ NO ESTÁ AQUÍ PARA PROTEGEROS?
¡NO SEÑOR, AQUÍ NO! ¡NI UNO SOLO!
¡...Y MIRE QUE LOS NECESITAMOS! ¡NO CONTRA LOS APACHES! ¡CONTRA LOS GRINGOS! DESPUÉS DE SU GUERRA CIVIL, ALGUNOS SE REFUGIARON POR AQUÍ... ¡Y SE COMPORTAN COMO AUTÉNTICOS BANDIDOS!
¡BAH, ES ESO...! ¡HEEEY!... DIABLOS, HAY...
...UN SALOON AQUÍ...
OOH, BOY!
PULQUERIA
WISKY
COÑAC
TEQUILA
¡Y YO RECOGIENDO AGUA! PODRÉ DESINFECTARME LA BOCA, JE, JE...
MIENTRAS MIS AMIGOS SE MUEREN DE SED... ¡SOY UNA RATA ASQUEROSA! BAH... BAH... SÓLO UN VASITO... PEQUEÑITO... ¡BUENO, NO TAN PEQUEÑO! ¡SÓLO PARA CONSEGUIR INFORMACIÓN!
¡A LA SALUD DEL GOBERNADOR ARMENDÁRIZ! ¡Y QUE DIOS PROTEJA AL GENERAL CROOK!
¡ES LA ÚLTIMA VEZ QUE BEBES A SU SALUD, SUCIO YANQUI!

??!!
¡POR TODOS LOS DIABLOS! ¡¡UN SUDISTA!!
SORPRENDIDO, ¿EH, YANQUI? TENDRÍAS QUE SABER QUE DESPUÉS DE LA RENDICIÓN DE LEE, DIOS LE PROTEJA, FUIMOS MUCHOS QUIENES PREFERIMOS REVENTAR AQUÍ DE HAMBRE ANTES QUE PUDRIRNOS EN LAS PRISIONES NORDISTAS[1]...
[1] LA GUERRA DE SECESIÓN TERMINÓ CON LA DERROTA DE LOS SUDISTAS O CONFEDERADOS COMANDADOS POR LEE.
SOY EL CAPITÁN FINLAY Y QUIZÁ TENDRÉ QUE MATARTE POR HABER VENIDO HASTA AQUÍ PARA BURLARTE DE MÍ...
¡PERO...! YO... NO... NO QUIERO PELEAR...
¡TENDRÁS QUE HACERLO, YANQUI! PORQUE SERÁ LA ÚNICA FORMA DE RECUPERAR TUS ANIMALES... QUE YO TE GANARÉ "LEGALMENTE" AL PÓQUER... ¡MIS AMIGOS Y YO ANDAMOS ESCASOS DE MONTURAS!
PERO... ¡ESOS ANIMALES NO SON MÍOS!
TSS, TSS... ¡NO TEMAS! TE LOS GANARÉ HONESTAMENTE... ¡NO SOMOS LADRONES COMO VOSOTROS, YANQUI! VENGA... ¡TÚ DAS!
ES UNA SUERTE QUE TE HAYA ENCONTRADO... ¡ME ENCANTA EL PÓQUER, PERO LOS MEXICANOS JUEGAN MUY MAL! ¡VAMOS! ¡BARAJA!
39A
DIEZ MINUTOS MÁS TARDE...
¡CUATRO ASES! ¡JA, JA, JA! ¡TE GANÉ OTRA MULA! ¡POR EL INFIERNO (DONDE PRONTO TE ENVIARÉ), JUEGAS PEOR QUE LOS MEXICANOS, AMIGO!
¡CAPITÁN, SE LO RUEGO! ¡NO QUIERO! ¡¡NO PUEDO MÁS!!
¡LÁSTIMA! EN ESE CASO, ACABEMOS CUANTO ANTES...
¡NO, NO, NO, NO!
ESTA VEZ TE APUESTO EL SEGUNDO CABALLO, ¿DE ACUERDO? MIRA: FULL DE ASES Y DAMAS... ¡JA, JA, JA! EL CABALLO ES MÍO... BAH, UN MUERTO NO NECESITA CABALLO, ¿VERDAD?
¡ES ESPANTOSO!
MIENTRAS...
HACE UNA HORA QUE SE FUE JIMMY... ¡LE HA OCURRIDO ALGO!
OK... VAMOS ALLÁ.
POCO DESPUÉS...
¿EL VIEJO GRINGO? ESTÁ ALLÍ...
¡DEBERÍA HABERLO SUPUESTO!
¡¡LOQUERÍA!!
¡YA SÓLO TE QUEDA UNA MULA! ¡JA, JA, JA! ¡NOS LA JUGAMOS! ES LA ÚLTIMA PARTIDA QUE HARÁS EN TU VIDA... NO SEAS TACAÑO... ¡CARTA!
??!!
¡OH, OH! UN JAY-HAWKER[2], ESTÁ DESPLUMANDO AL POBRE JIMMY!
[2] SOLDADO SUDISTA, MEDIO DESERTOR, MEDIO BANDIDO, REFUGIADO EN MÉXICO AL FINAL DE LA GUERRA CIVIL.
39B

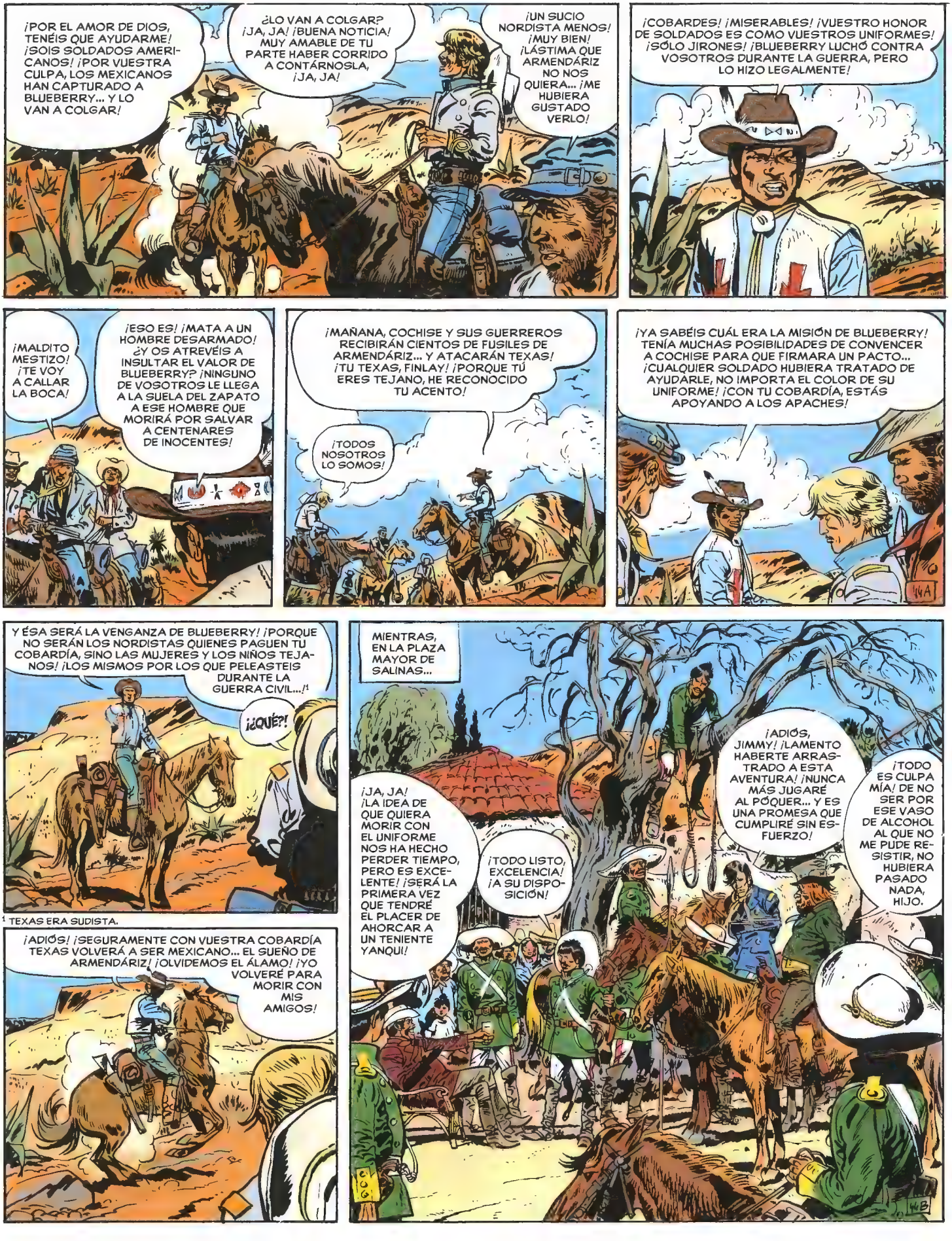

¿PROBLEMAS, JIMMY? ¿QUÉ TE PARECE SI ME PASAS LA MANO? ¡LA SUERTE CAMBIA DEPRISA EN EL PÓQUER!
¡AAH! BLUEBERRY... YO... YO...
DAMN!
YO EN TU LUGAR DEJARÍA ESE REVOLVER DONDE ESTÁ, AMIGO...
DÉJAME TU SITIO... ESTOY SEGURO DE QUE EL CAPITÁN NO TENDRÁ NADA QUE OBJETAR, ¿VERDAD, CAPITÁN? ES MÁS DIVERTIDO CUANDO LAS FUERZAS SE IGUALAN.
¡ES UNA LOCURA QUEDARSE AQUÍ! ¡NOS ATRAPARÁN COMO RATAS!
TRANQUILO, CROWE... ¡ES SÓLO UN MOMENTO!
¡AL GRANO! ¿QUÉ APOSTAMOS?
SÓLO TE QUEDA LA PEOR DE TUS MULAS... ¡Y NO POR MUCHO TIEMPO!
LOS CABALLOS, HIJO... CASI LO HE PERDIDO TODO...
¡TÚ HABLAS! ¿¿CARTAS?!
¡SERVIDO!
¡BLUEBERRY, POR FAVOR! ¡A PIE SI ES PRECISO, PERO SALGAMOS DE AQUÍ! ESTO ME HUELE A EMBOSCADA...
40A
EN EFECTO... EL DUEÑO DE LA POSADA, DISCRETAMENTE... HA SUBIDO A LA VENTANA DEL GRANERO Y...
¡LOS SOLDADOS HAN VISTO MIS SEÑALES! ¡RESPONDEN!
MEDIA HORA DESPUÉS...
¡TRÍO DE REYES!
ES MUY POCO... ¡TENGO TRÍO DE ASES! EL SEGUNDO CABALLO ES MÍO... ¡ESTO NO VA TAN MAL! ¡SÓLO ME QUEDAN TRES MULAS POR RECUPERAR...! ¡CUESTIÓN DE MEDIA HORA!
¡UN SUICIDIO!
¡BRAVO, BLUEBERRY! ¡JUEGAS COMO UN CAMPEÓN!
PASA OTRA MEDIA HORA...
¡YA ESTÁ! ¡NO TE QUEDA NADA, CAPITÁN! A MENOS QUE QUIERAS JUGARTE EL SABLE... ¡SIEMPRE HE SOÑADO CON CONSEGUIR UNO PARA ATIZAR LA LUMBRE!
¡¿QUÉ?!
CON DESLUMBRANTE RAPIDEZ, EL EX OFICIAL SE LEVANTA Y...
¡EEH!
DAMNED! ¡ESTA VEZ HAS IDO DEMASIADO LEJOS, YANQUI!
¡EH! ¡CUIDADO!
40B

JUSTO CUANDO EL SUDISTA VA A DISPARAR, EL COLT DE BLUEBERRY SALTA DE LA FUNDA CON PRODIGIOSA VELOCIDAD...
¡AAAAR!
BAM
HUBIERA PODIDO MATARTE, FINLAY... PORQUE HAS SACADO PRIMERO Y NO HUBIERAS DUDADO EN HACERLO... ¡PERO NO QUIERO VERTER SANGRE DE UN OFICIAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, AUNQUE HAYA LUCHADO CONTRA ÉL!
¡NO QUIERO TU GENEROSIDAD, YANQUI! ¡VETE AL INFIERNO!
SEGUIREMOS TU AMABLE CONSEJO... ¡ADIÓS, CAPITÁN! EN OTRA OCASIÓN TE CONCEDERÉ LA REVANCHA... ¡AL PÓQUER!
¡NO TAN DEPRISA, YANQUI!
¡LAS MANOS LEJOS DE LOS REVÓLVERES, YANQUIS! ¡Y SOLTAOS LOS CINTURONES, DEPRISA!
DAMN! ¡LOS SUDISTAS!
¿?! ¡EH!
¡JA, JA! ¡MUY BIEN, KIMBALL! ¡JA, JA!
NOS PREOCUPAMOS AL VER QUE NO VOLVÍA, CAPITÁN... LUEGO OÍMOS LOS DISPAROS Y NOS ACERCAMOS...
ME TOCA A MÍ HACERME EL GENEROSO, YANQUI... TE PERDONO LA VIDA... PERO ME LLEVO LAS ARMAS Y LOS CABALLOS... MI "PATRULLA" LOS NECESITA... ¡VÁMONOS, CHICOS!
¡EH!
¡¿QUÉ?!
¡FINLAY, NO HAGAS ESO, POR FAVOR! ¡HAZ LO QUE SEA MENOS ESO! ¡LLÉVATE LO QUE QUIERAS, PERO DÉJANOS LOS CABALLOS! ¡ES CUESTIÓN DE VIDA O MUERTE!
SE TE HAN BAJADO LOS HUMOS, ¿EH?
¡ESCÚCHAME, TE LO CONTARÉ TODO! ¡SOY TENIENTE DE CABALLERÍA Y ESTOY EN MISIÓN ESPECIAL, PARA EL GENERAL CROOK! DEBO ENCONTRARME CON COCHISE CUANTO ANTES PARA EVITAR UNA MATANZA EN TODO EL PAÍS...
¿Y QUÉ?
¡ES PERFECTO! ¡CUANTOS MÁS COLONOS MATEN LOS APACHES, MENOS SUCIOS YANQUIS HABRÁ EN EL OESTE!
¡CAPITÁN! ¡DEPRISA! ¡NOS VAMOS!
¡FINLAY! ¡NOS PERSIGUEN LOS APACHES Y LOS MEXICANOS! ¡SIN ARMAS Y SIN CABALLOS, ESTAMOS PERDIDOS!

[1] EN ESPAÑOL EN EL ORIGINAL.

[2] EN ESPAÑOL EN EL ORIGINAL.

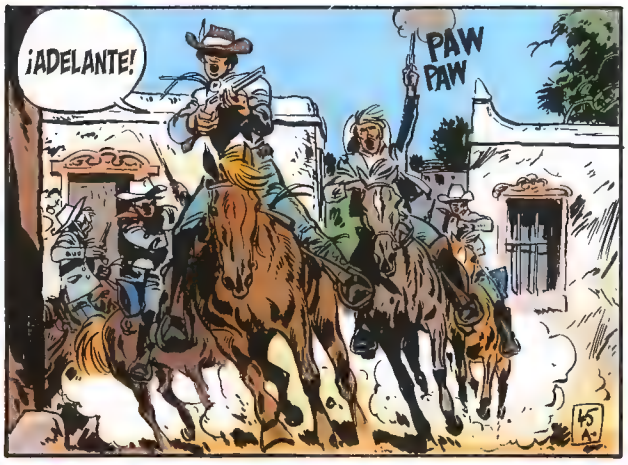
¡JA, JA! ¡ÁGUILA SOLITARIA PROMETIÓ A NARIZ ROTA QUE SE TOMARÍA LA REVANCHA, JA, JA!
¡AH! PUEDO ALCANZAR LA PIERNA DE QUANAH... ES ARRIESGADO, PERO... ¡DA IGUAL!
¡TÚ TAMBIÉN ACABARÁS ASÍ, CANALLA! ¡Y LO ÚNICO QUE SIENTO ES QUE NO ESTARÉ ALLÍ PARA VERLO!
RÁPIDO COMO UN PUMA, CROWE SUJETA EL PIE DE QUANAH Y...
¡AAAAAH!
¡EL INDIO HUYE! ¡DETENEDLO!
¡FUEGO! ¡FUEGO! ¡DISPARADLE!
¡VETE, CROWE!
¡QUIETO, TÚ!
¡AUCH!
UNA LLUVIA DE BALAS SILVA EN TORNO A CROWE, QUE LOGRA HUIR Y CORRE HACIA LA LLANURA A GALOPE TENDIDO...
¡MÁTENLO! ¡TENIENTE DÍAZ! ¡TRÁIGAMELO VIVO O MUERTO!
¡FINLAY Y LOS SUYOS NO ESTARÁN LEJOS! DEBO CONVENCERLOS DE QUE VUELVAN Y SALVEN A BLUEBERRY... ¡ES SU ÚNICA OPORTUNIDAD!
¡PREPAREN LA EJECUCIÓN DE ESTOS DOS GRINGOS! ¡PAGARÁN POR SU COMPAÑERO... Y DE INMEDIATO!
¡PROTESTO! ¡NO TIENE DERECHO A AHORCARNOS SIN JUICIO!
¿DERECHO? ¡JA, JA, JA! ¡QUÉ INOCENTE ERES, AMERICANO! ¡YO SOY EL DERECHO AQUÍ! ¡TENGO TODOS LOS DERECHOS! ¡INCLUIDO EL DE ENTREGAR LAS TONELADAS DE ARMAS Y EXPLOSIVOS DE LA MINA DE SAN FELIU!
MIENTRAS, CROWE SE HA DISTANCIADO DE SUS PERSEGUIDORES, Y DESPUÉS DE MEDIA HORA AL GALOPE...
BLOOD 'ND GUTS! ¡PARECE...!
¡ES EL INDIO QUE IBA CON EL YANQUI! ¿DE DÓNDE DIABLOS HABRÁ SACADO EL CABALLO?
¿QUÉ HAGO, LE VUELO LA CABEZA, O LE ESCUCHAMOS ANTES?
¡EH, FINLAY! ¡KIMBALL! ¡ESPERAD!

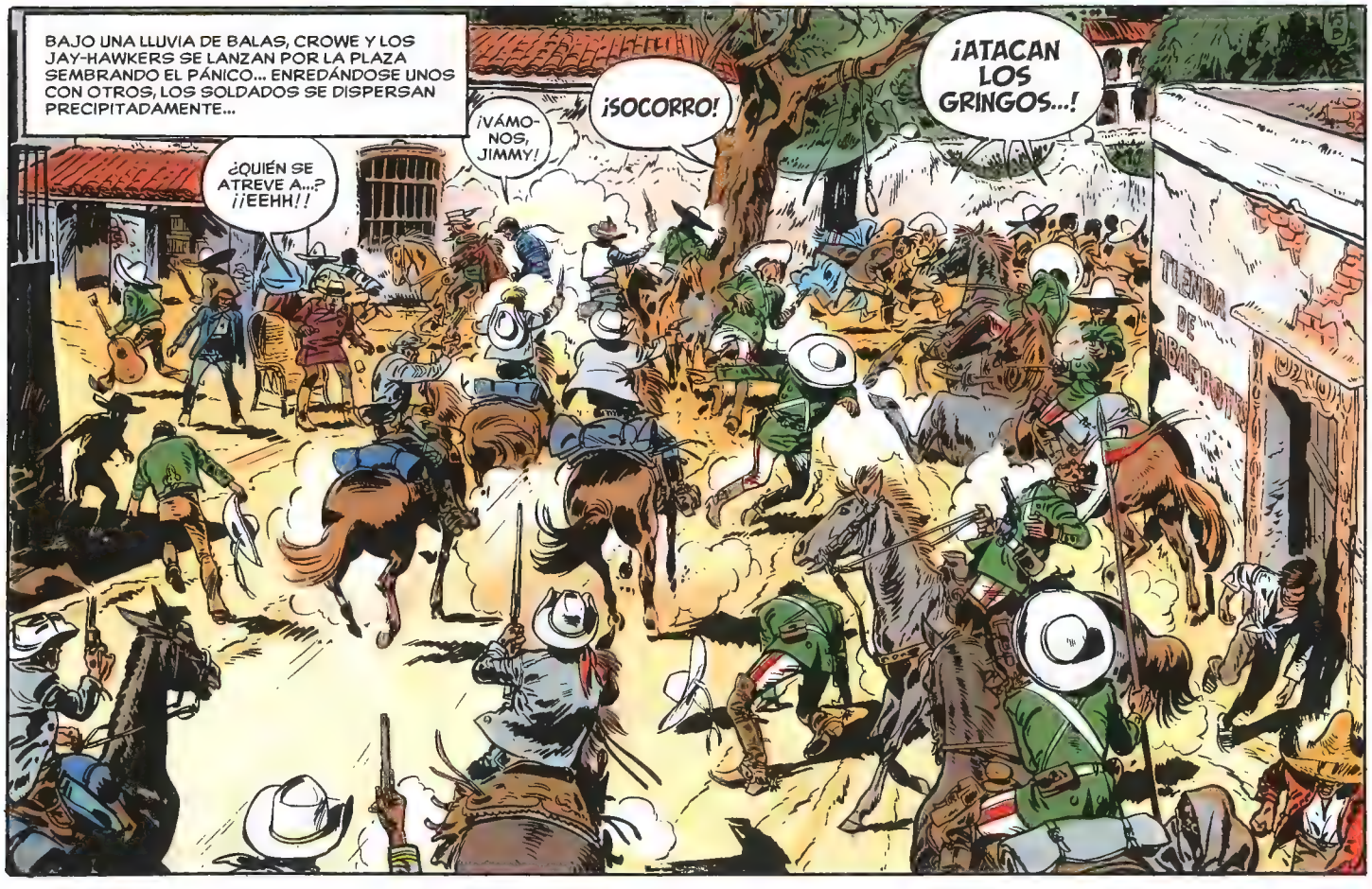


[1] TEXAS ERA SUDISTA.

[1] EN ESPAÑOL EN EL ORIGINAL.

EN ESE INSTANTE...





FIN DEL EPISODIO

DOSIER BLUEBERRY

RENOVANDO EL GÉNERO

EL HÉROE MODERNO

Charlier tuvo, a principios de 1963, toda una revelación: la visión de un personaje que evolucionaba en el Oeste americano que tanto le había atraído y seducido; con él podría acercarse a la incipiente historia de Estados Unidos. Mejor, sería un héroe cuya trayectoria tendría algunas peripecias de cronología indeterminada, pero cuyo destino, a grandes rasgos, ya estaría trazado. Jean-Michel Charlier sabía de dónde venía su protagonista y cómo acabaría, que sería a la vez testigo y actor en primer plano de una América violenta, en construcción. Más aún, el personaje no tendría el físico liso y regular de rigor, sino un rostro con encanto canalla fracturado por su psicología

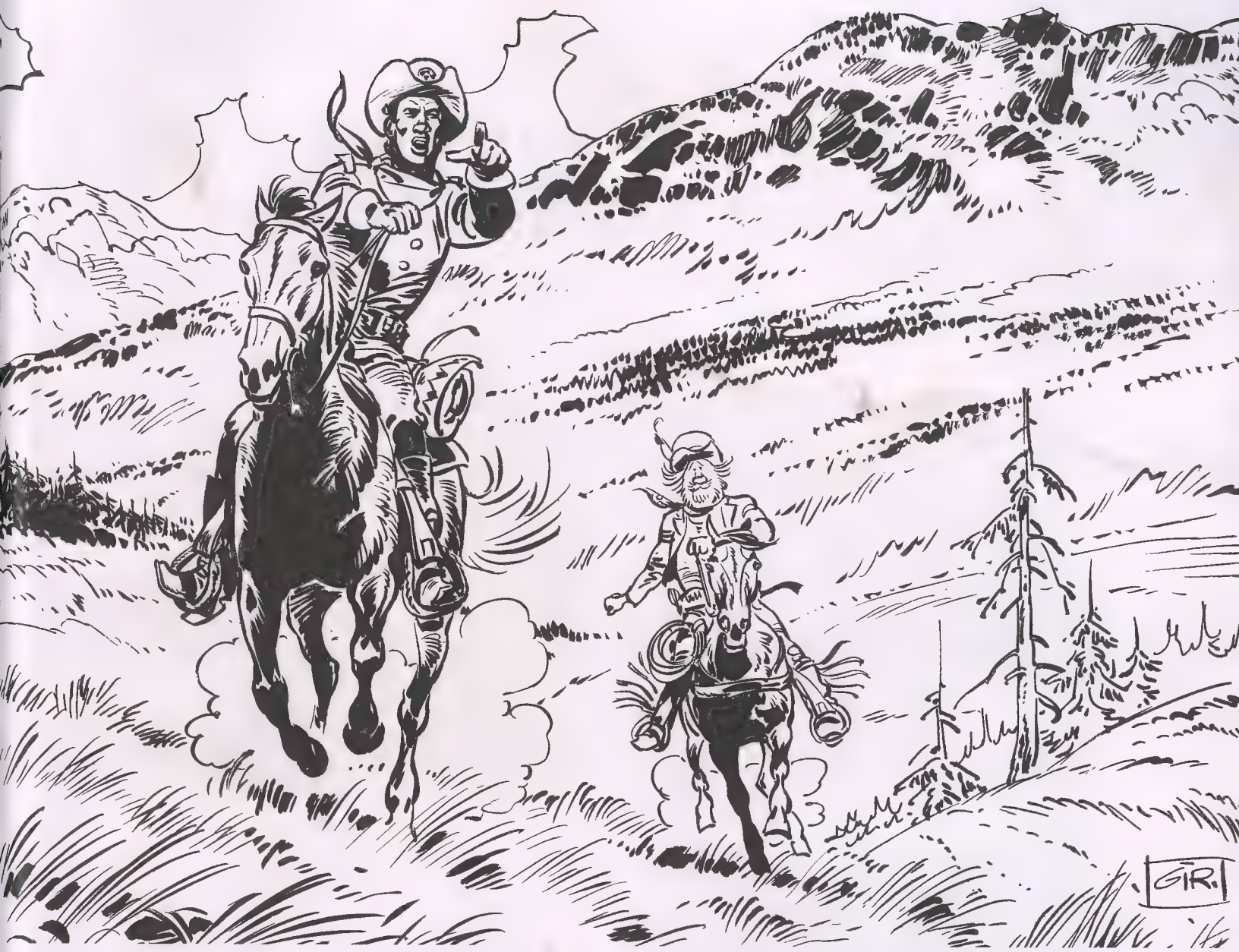


Ilustración para un anuncio de los años sesenta.

y su moral. Un ser sacudido por los acontecimientos, pero incapaz de quedarse quieto, inactivo, sin reaccionar. El teniente Blueberry estaría dotado de las cualidades indispensables de cualquier héroe de tebeo (un valor sin fisuras, una suerte inaudita, una inteligencia superior, una puntería certera...), pero también de un particular sentido de la justicia, que a menudo lo enfrentaría con el ejército y hasta con el Estado, que era quien lo había contratado. En resumen, un idealista que, paradójicamente, enseguida estaría de vuelta de todo. Dicho de otra forma, aún estando situado en el siglo anterior, un héroe (o un antihéroe) de su tiempo, moderno, en concordancia con una época en la que todo, para la juventud, estaba por cambiar.

NUEVAS ESTRUCTURAS

A Charlier se le había ocurrido confiar el grafismo de la serie a Jijé (Joseph Gillain), dibujante prodigioso y generoso padrino de la mayoría de los grandes nombres de la historieta franco-belga, como Franquin, Morris y Will, creadores, respectivamente, de Spirou y Fantasio, Lucky Lucke, y Tif y Tondu. Jijé, autor de *Jerry Spring*, importante serie western publicada en *Spirou* declinó el ofrecimiento, pero le sugirió a

Joseph Gillain a principios de los años sesenta.

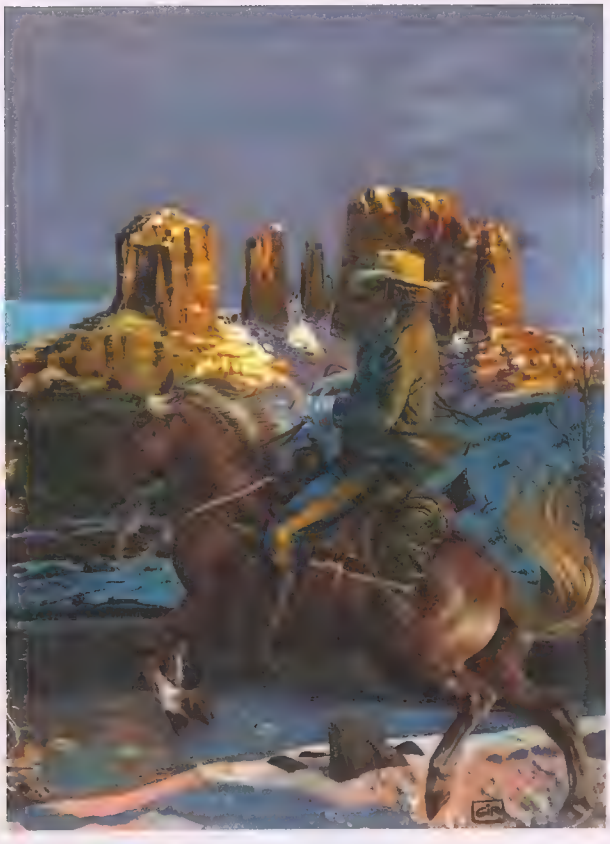
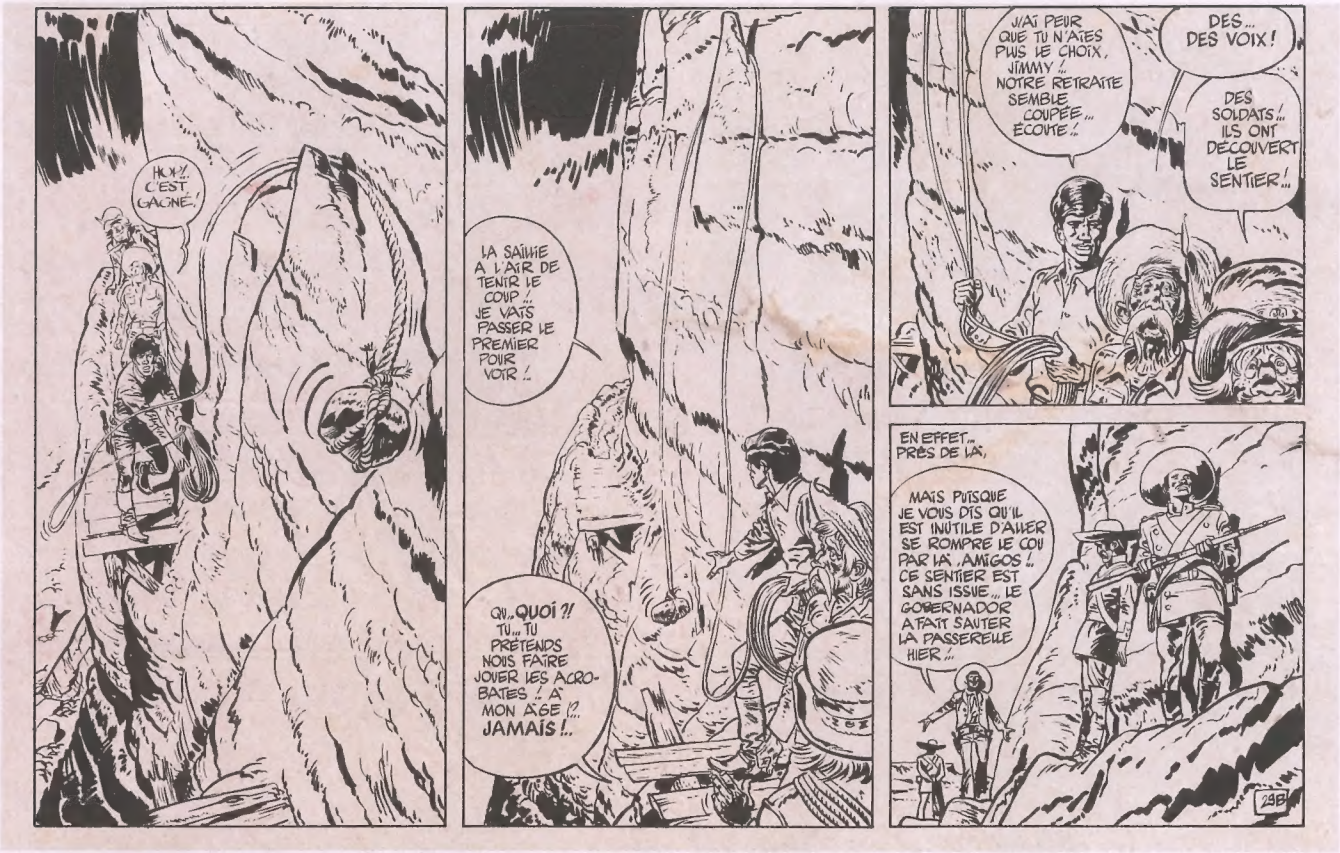


Ilustración de Jean Giraud para la portada de Pilote *del 21 de octubre de 1965.*

Charlier (a quien en 1948 ya le había pronosticado una larga y fructífera carrera de guionista) que empleara a uno de sus discípulos más prometedores, Jean Giraud, de 24 años. Para dar vida a su proyecto más audaz, Charlier se encontró con un chico 15 años más joven que él, con talento y ambición, pero cuya experiencia y estilo todavía seguían influenciados por otros (sobre todo por Jijé, al que ayudaba en *Jerry Spring*). Gir (su pseudónimo) se reveló,



Un error de perspectiva se coló en estas viñetas.

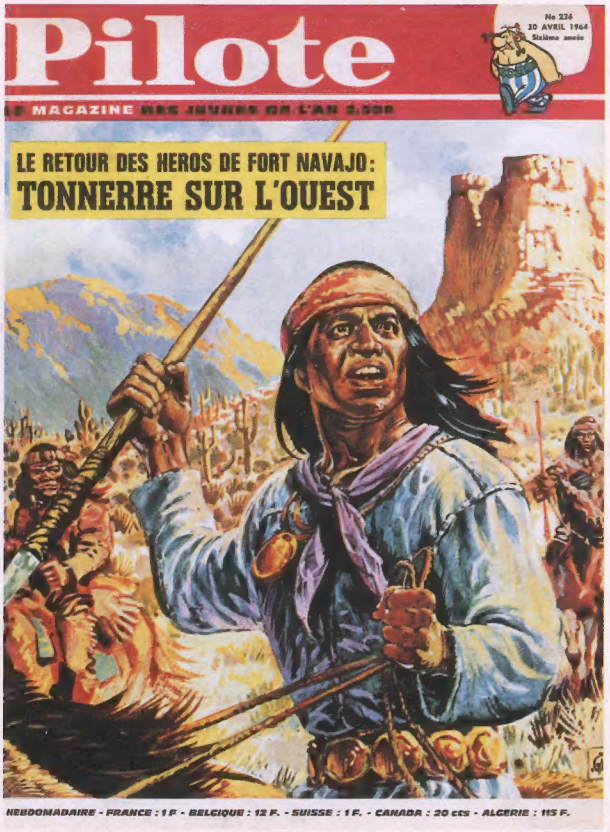
sin embargo, como el compañero idóneo; una auténtica complicidad y un gran entendimiento nació instantáneamente entre Charlier y Giraud. El joven dibujante, que ya había estado durante una temporada en México, estaba tan impregnado de la mitología del Oeste distorsionada por Hollywood y las novelas como de los lugares reales, de los paisajes fabulosos, de los rostros y personajes auténticos que allí se había encontrado. Giraud era también, por su edad, de esa generación que deseaba la evolución en el cómic.

En 1963, Gir no es aún un dibujante curtido, pero tiene ideas. Y si a veces las defiende demasiado tarde, trata de adaptar lo mejor posible, y según su intuición (y su técnica de encuadre), los guiones de Charlier, estableciéndose enseguida entre los dos autores un fructífero diálogo. Incluso el anticuado nombre de «Blueberry» («arándano» en inglés), ¿no lo propondría el joven para hacer referencia a la dualidad que caracteriza al áspero personaje, pendenciero y temerario, pero también de sentimientos puros, inocentes?

Blueberry y McClure felicitan el año 1967 a los lectores de Pilote.

En sus comienzos, la serie *Blueberry* no rompió del todo las reglas del western, pero anticipaba —anunciaba— un cambio en la narración, en la perspectiva y en la mirada sobre América y sobre la conquista del Oeste que no tardaría en aparecer también en la gran pantalla. Para los primeros lectores, lo que subvertía la tradición no eran tanto los lugares, las situaciones, o incluso los personajes, como la forma misma del relato. Hergé o Jacobs ya se habían atrevido con guiones del propio Charlier, como las primeras aventuras de *Buck Danny*, y habían imaginado epopeyas en las que se saltaban alegremente la norma impuesta de 44 páginas, por la publicación última en álbum. Pero esas historias alargadas eran sobre

todo el resultado, no premeditado, de una producción «folletinesca», de la necesidad de seguir editando nuevas entregas... *Fort Navajo* y sus secuelas, *Tormenta en el Oeste*, *Águila solitaria*, *El jinete perdido*, *La pista de los navajos*, por el contrario, no responden a la ley del suspense prolongado, sino a una voluntad firme de desarrollar una narración más completa y compleja, a la vez más abierta, pero también más cuidada, liberándose de los artificios donde



La portada de Pilote *nº 236 del 30 de abril de 1964. La serie aún no se llamaba* Blueberry.

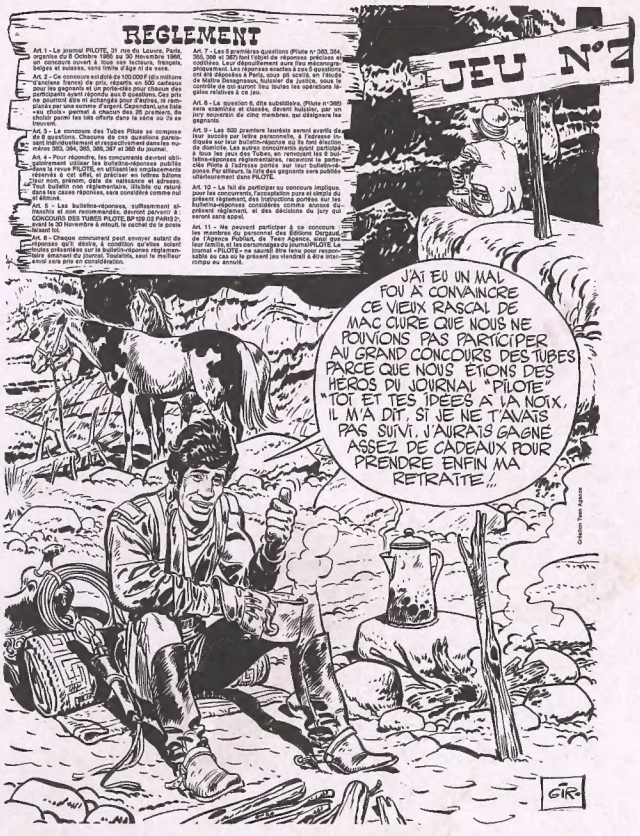


Ilustración de las reglas de un concurso en las páginas de Pilote *(número del 13 de octubre de 1966).*

todo se aceleraba hasta concluir colocando en la última viñeta las tres letras de la palabra «FIN», por ejemplo, haciendo partir al héroe, hacia lo desconocido, mientras entona su canción fetiche... Pero Mike B. no es Lucky Luke y la última viñeta de la mayoría de sus historietas está generalmente llena de interrogaciones sobre el desarrollo de los acontecimientos... De este modo, el final, lejos de ser frustrante, se convierte en una promesa, con esa palabra mágica: «Continuará...».

PLANETA DeAGOSTINI®